



TVORNICA PROZORA I VRATA

TVORNICA PVC PROZORA I VRATA  
43000 Bjelovar, Gudovačka cesta 85

TVORNICA DRVOALUMINIJSKIH PROZORA I VRATA  
TVORNICA PASIVNIH I NISKOENERGETSKIH KUĆA  
43274 Severin, Poslovna "Zona-P" Severin

Uprava i prodaja:  
Centrala tel: 043 / 238 800  
Fax: 043 / 238 801, 238 808

[info@troha-dil.hr](mailto:info@troha-dil.hr)  
[www.troha-dil.hr](http://www.troha-dil.hr)



### Opći uvjeti poslovanja tvrtke Troha-Dil d.o.o.

Zahvaljujemo Vam se što ste odabrali Troha-Dil d.o.o. proizvode.

Kako bi Vaši proizvodi trajali što duže potrebno ih je održavati na u nastavku opisan način.



**BLUEGREEN® LINE**  
prozori za pasivne i niskoenergetske kuće

## Sadržaj

Uvod .....	1
1. Posebni zahtjevi proizvoda .....	1
2. Rokovi i način isporuke .....	1
3. Skladištenje i transport.....	2
4. Ugradnja.....	2
4.1. Brtvljenje .....	3
4.2. Prozorska klupčica.....	3
4.3. Izmjera proizvoda i montaža .....	3
4.4. Način pričvršćivanja proizvoda u zid .....	4
4.5. Upute za čišćenje, održavanje i rukovanje Winkhaus okova. ....	5
4.5.1. Općenite i sigurnosne napomene.....	5
4.5.2. Rukovanje.....	6
4.5.3. Održavanje okova.....	6
4.6. Upute za čišćenje, održavanje i rukovanje MACO okova. ....	10
4.6.1. Ispravno i neispravno rukovanje .....	10
4.6.2. Sigurnosne mjere i upozorenja .....	12
4.6.3. Upute za rukovanje.....	13
4.6.4. Upute za rukovanje i čišćenje.....	15
4.6.5. Opće napomene za čišćenje.....	16
4.6.6. Upute za održavanje .....	19
5. Uputa za održavanje proizvoda.....	23
5.1. PVC i Drvo-aluminij.....	23
5.1.1. PVC .....	23
5.1.2. Aluminijske površine .....	23
5.1.3. Lakirane površine .....	23
5.1.4. Dopuštena odstupanja u vizualnoj kvaliteti profila.....	23
5.2. Održavanje brtvi .....	23
5.3. Uputa za ugradnju i održavanje elektro motora .....	24
5.4. Održvanje kvaka, poluoliva, cilindara i brava.....	25

5.5.	Održavanje Inoxa ( rukohvati, aplikacije na ukrasnim panelima i sl)....	25
5.6.	Sjenila .....	26
6.	Izolacijsko staklo.....	26
6.1.	Održavanje izolacijskog stakla .....	26
6.2.	Vizualna kvaliteta izolacijskog stakla .....	27
6.3.	Pojava interferencije .....	29
6.4.	Kondenzacija stijenke stakla (rošenje) .....	29
7.	Pravilno provjetravanje .....	30
8.	Uvjeti prodaje.....	31
9.	Ponuda.....	31
10.	Pravo na vlasništvo .....	31
11.	Marketing.....	32
12.	Jamstvo.....	32
13.	Jamstveni rok .....	32
14.	Pisani prigovor .....	32
15.	Tehnička uputa.....	33
16.	Dodatni uvjeti.....	33
17.	Rješavanje spora .....	33

## **Uvod**

Ovaj dokument je sastavljen u svrhu postizanja dugotrajne upotrebljene vrijednosti proizvoda tvrtke Troha-Dil d.o.o, u svrhu sprečavanja štete koju mogu prouzročiti proizvodi tvrtke Troha-Dil d.o.o. i ljudi koji s tim proizvodima rukuju, kao i korisnici proizvoda tvrtke Troha-Dil d.o.o. u vremenu korištenja.

Za proizvode tvrtke Troha -Dil u dalnjem tekstu će se koristiti riječ proizvodi a iznimno kada se radi o nekom specifičnom proizvodu navesti će se pobliža oznaka. Ne pridržavanje odredaba iz ovog dokumenta može dovesti do prekida garancije i jamstva. Isto tako i u slučaju štete koja nastane na proizvodu i / ili ljudima i sredstvima kod neprimjerenog korištenja, nestručne montaže kao i popravci od strane neovlaštenih i / ili nestručnih osoba. Za ugradnju proizvoda potrebne su profesionalne vještine koje nadilaze znanje stečeno ovim uputama. Nemojte ugrađivati proizvode tvrtke Troha-Dil d.o.o. ako nemate takvih vještina.

Svi proizvodi su izrađeni prema pravilima struke i važećim hrvatskim normama. Svi proizvodi su proizvedeni u RH s dokazivim slijedom o porijeklu re promaterijala i nabavi iz HR i ostatka EU.

Ako postoje posebni zahtjevi kupca u pogledu svojstava i tehničkih karakteristika proizvoda trebaju biti dostavljeni u tvrtku Troha-Dil d.o.o. u pisanom obliku prije ugovaranja cijene koštanja robe i / ili usluge. Također trebaju biti sastavni dio ugovora. Tvrtka Troha -Dil d.o.o. zadržava pravo ne prihvatanja posebnih zahtjeva iz tehničkih ili kojih drugih razloga.

## **1. Posebni zahtjevi proizvoda**

Kupac je dužan navesti zahtjeve vezne za proizvode kao što je toplinska izolacija, zvučna izolacija, protuprovalnost, protupožarnost, sigurnosna stakla, ugradnja sukladno RALu, ključevi s određenom razinom sigurnosti i slično. Svi proizvodi se gledaju iznutra, s otvaranjem unutar prostorije. Ako je zahtijev kupca otvaranje prema van, potrebno je posebno naglasiti.

Kupac sam snosi odgovornost za točnost rješenja koje je predložio s planovima i crtežima. Ukoliko kupac ne definira posebne zahtjeve Troha-Dil d.o.o. ne snosi odgovornost za nastale nedostatke i eventualne štete.

## **2. Rokovi i način isporuke**

Za svaku pojedinu isporuku ugovorom se određuju rokovi isporuke i drugi bitni uvjeti. Ugovoru prethodi ponuda koja je njegov sastavni dio. Isporuka proizvoda može biti dogovorena na gradilištu kupca s našom montažom i transportom. Isporuka može biti fco proizvodni pogon, utovareno ako je kupac tvrtka koja se bavi distribucijom i montažom proizvoda. Također i konačnom kupcu proizvodi mogu biti isporučeni fco proizvodnja ako si sam montira proizvode. U tom slučaju proizvodi tvrtke Troha-Dil d.o.o. se smatraju poluproizvodom te odgovornost za prijevoz, skladištenje i montažu proizvoda preuzima kupac kao i za brigu i odnos s konačnim korisnikom proizvoda. Za partnera u sustavu franšize načini isporuke se definiraju ugovorom o franšizi. U slučaju elementarnih nepogoda, katastrofa, rata, terorizma, štrajka ili bolovanja većeg broja radnika, tvrtka Troha-Dil d.o.o. može produžiti rokove isporuke i u ekstremnim uvjetima promijeniti već dogovorene uvjete.

### **3. Skladištenje i transport**

Proizvodi se trebaju transportirati na u tu svrhu pripremljenim stalcima u okomitom položaju. Proizvodi moraju biti učvršćeni tako da ne nastane šteta uslijed učvršćivanja od sredstava s kojima se proizvodi učvršćuju. Proizvodi se ne smiju pomicati unutar tovarnog prostora tijekom transporta. Svaki proizvod mora od drugoga biti osiguran da ne dolazi do međusobnog direktnog kontakta. U istom tom položaju treba skladištiti proizvode. Ako su proizvodi naslonjeni u skladištu jedni na druge, to treba raditi tako da se zajedno naslanjaju oni proizvodi koji su istih dimenzija. Također s odstojnicima od pluta, EPS-a, XPS-a ili sličnog materijala treba osigurati da proizvodi ne dolaze u međusobni kontakt. Ne smiju se na veće proizvode naslanjati manji da težina manjih ne bi oštetila veće. Ako proizvod sadrži drvene dijelove (kao drvo aluminijski proizvodi, dijelovi kuća i slični elementi), obvezno se transportira i skladišti u zatvorenom, suhom prostoru bez pare i vode. Također svi proizvodi trebaju biti uskladišteni na način da budu zaštićeni od bilo kojeg kemijskog, toplinskog ili mehaničkog utjecaja. Ne skladištiti proizvode na direktnoj sunčevoj svjetlosti radi mogućnosti deformacije materijala. Lakirani proizvodi i proizvodi presvučeni folijom trebaju biti uskladišteni i transportirani tako da su uz prethodno opisanu zaštitu dodatno zaštićeni i od sunčeve svjetlosti. Proizvode od PVCA i drvo-aluminija treba čuvati u suhom zatvorenom i prozračnom prostoru odvojene odstojnicima. Stakla treba čuvati u suhom zatvorenom prostoru odvojene odstojnicima. Ako period skladištenja proizvoda prelazi višednevno razdoblje treba u svemu navedenom povećati pozornost.

Proizvodi u svakom trenutku moraju biti skladišteni u odgovarajućim uvjetima i bez doticaja s vanjskim vremenskim utjecajima.

Pri izboru mjesta skladištenja izbjegavati ometanje komunikacijskih puteva te prolaza i vatrogasnih prilaza.

Rok trajnosti stolarije je neograničen.

### **4. Ugradnja**

Pri ugradnji potrebno je pridržavati se HRN standarda i važećih smjernica za montažu. Obavezno obratiti pozornost na upute za ugradnju i nacrt iz priručnika. Ugradnju i montažu mogu izvoditi samo stručno osposobljene tvrtke koje poznaju i provode zakonske smjernice. Za reklamacije ili nedostatke proizvoda koje nastaju vlastitom ugradnjom ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Napomena:

- Prije ugradnje stolarije (izmjena stolarije) kupac je dužan zaštiti podove, namještaj, skinuti zavjese i slično te omogućiti adekvatan prilaz.
- Pri obradi špaleta izvođač je dužan zaštiti proizvode i staklo kako bi se smanjila mogućnost oštećenja kod izvođenja završnih radova.
- Zaštitnu foliju s profila odstraniti odmah nakon ugradnje proizvoda .
- U slučaju kada kupac sam ugrađuje proizvod, a iz bilo kojeg razloga duže vremena skladišti proizvod, zaštitnu foliju treba skinuti prije skladištenja.
- Agresivna sredstva za čišćenje npr. alkohol, benzin, aceton i slično ne smiju biti u doticaju s profilima.
- Površinu proizvoda čistiti isključivo sredstvima za tu namjenu.

- PVC profile čistiti isključivo sredstvima za čišćenje odobrenim od PVC proizvođača profila.
- Mort, žbuka, silikat i sl mogu izazvati trajno oštećenje proizvoda.

Ako nije drukčije navedeno u ponudi, standardna montaža podrazumijeva učvršćivanje tiplama ili turbo vijcima u zid te ispunjenje međuprostora poliuretanskom pjenom.

Ugradnja može biti i sukladna RALu na zahtjev kupca, što je potrebno naglasiti pri izradi ponude sukladno članku 2.

Nakon ugradnje potrebno je češće provjetravati prostor.

#### 4.1. Brtvljene

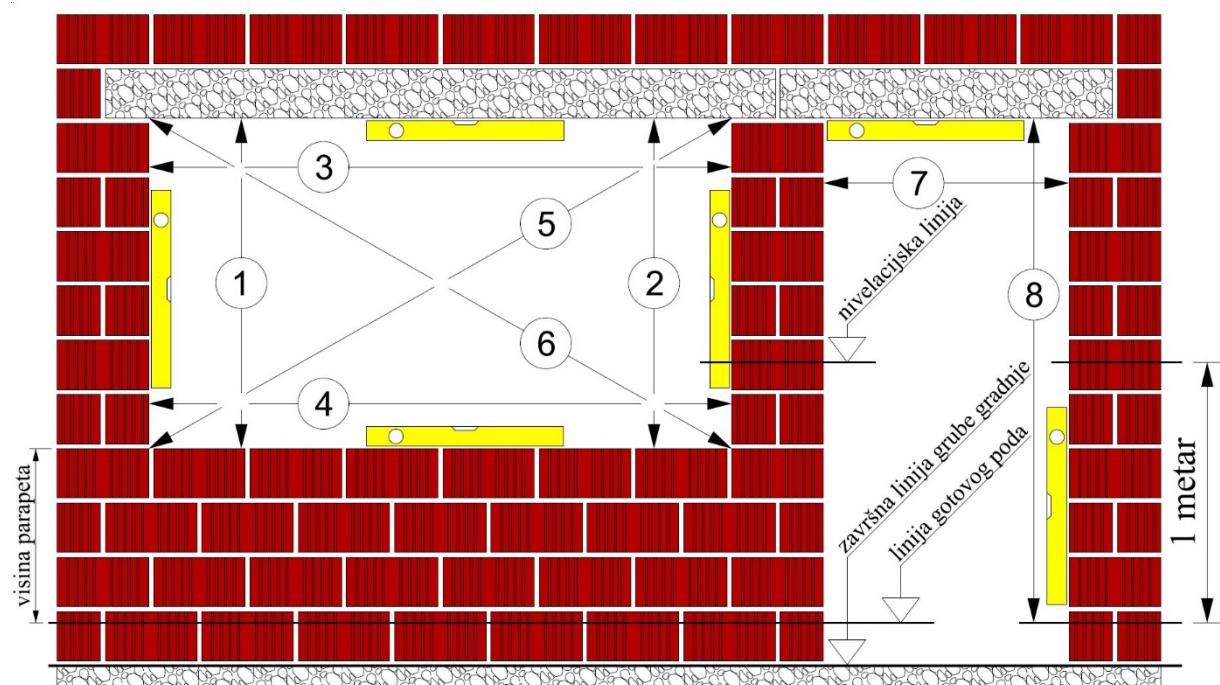
Spoj proizvoda i zida treba zabrtviti. U protivnom iskazana vrijednost proizvoda nije točna. Spojeve više elemenata npr prozor i balkonska vrata potrebno je izolirati ekspandirajućom trakom. Tako će Vaš proizvod biti otporan na vanjske utjecaje.

Nakon ugradnje potrebno je obraditi špalete i ugraditi klupčice kako bi proizvod mogao nesmetano štititi od vanjskih utjecaja.

#### 4.2. Prozorska klupčica

Obratiti pozornost na odvodnju iz profila posebno ako montažu klupčica vrši netko treći. Odvodnja na donjem dijelu okvira mora ostati slobodna, tj klupčica mora biti ugrađena ispod prozora i učvršćena. Nagib prema van treba biti i  $>5\%$ , napuštena od fasade cca 30 mm točnim spajanjem sa zidom.

#### 4.3. Izmjera proizvoda i montaža



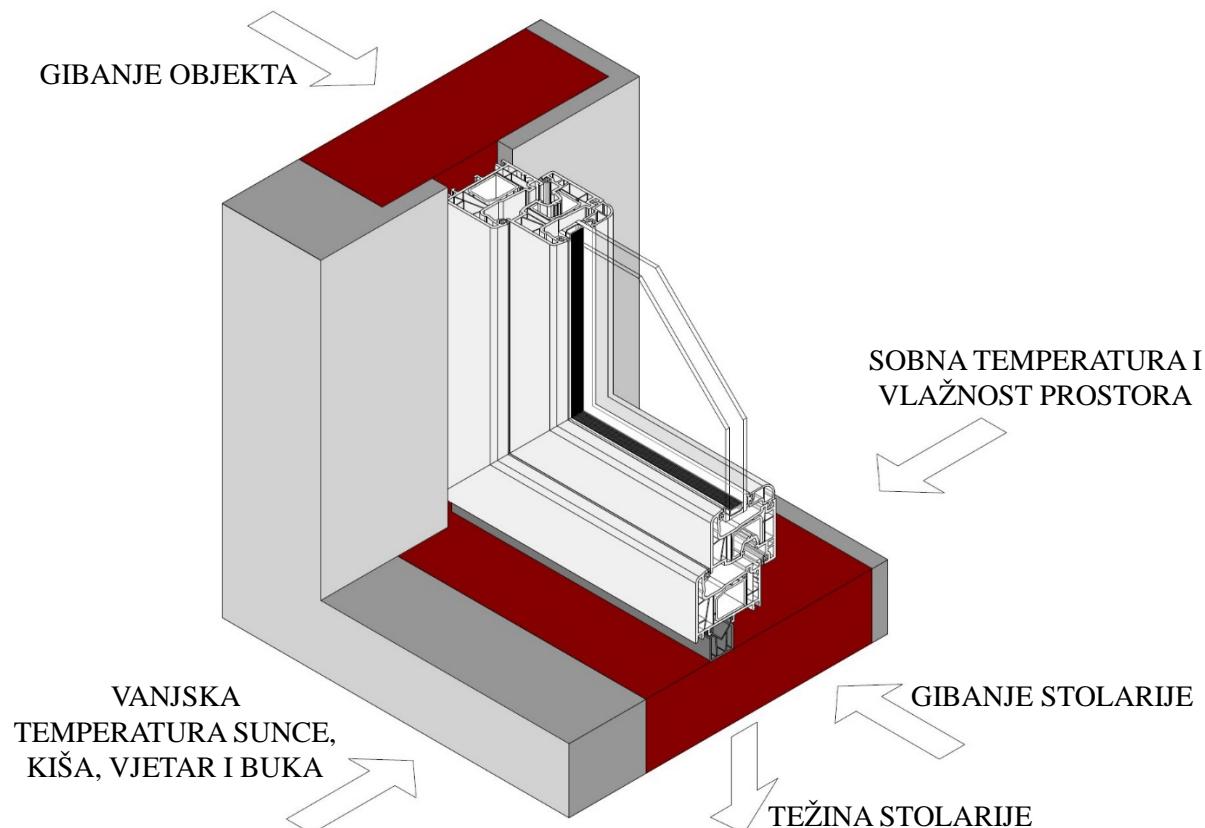
Dimenzije 1 i 2 su visine građevinskog otvora prozora, 3 i 4 su širina građevinskog otvora prozora, a 5 i 6 duljine dijagonala građevinskog otvora. Ako su duljine dijagonala 5 i 6 jednake onda je otvor pravilnog pravokutnog oblika. Dimenzija 7 je širina građevinskog otvora vrata, a dimenzija 8 visina građevinskog otvora vrata.

Proizvodnu dimenziju stolarije potrebno je umanjiti od dimenzije zidarskog otvora prema predviđenim standardima kada se radi o novogradnji. Ako se vrši izmjena postojeće stolarije proizvodna dimenzija ovisit će o više faktora i najčešće se ne mogu primijeniti zadani standardi.

Nivelacijsku liniju potrebno je ucrtati točno jedan metar iznad linije gotovog poda, a preporučuje se da bude pokraj svakog otvora prozora i ili vrata.

#### 4.4. Način pričvršćivanja proizvoda u zid

Stručno pričvršćivanje proizvoda koje uključuje kvalitetnu izradu spoja proizvoda sa otvorom objekta ključan je faktor ugradnje. Prilikom pričvršćivanja važno je uzeti u obzir osnovne sile građevinske fizike koje imaju utjecaj na proizvod, a koje su prikazane slikom.



Pored slikom prikazanih sila za pričvršćivanje valja uzeti u obzir i krutost profila, broj točaka kojima je proizvod pričvršćen, rastezanje materijala od kojih je proizveden, a nastalog uslijed temperturnih promjena te elastičnosti elemenata kojima se vrši pričvršćivanje.

Odvojiti krilo od okvira te proizvod (okvir) postaviti u središte otvora tako da razmak otvora i proizvoda (okvira) sa svih strana bude podjednak. Prilikom bušenja za tipli / turbo vijak ovisno o tome da li se radi o cigli, betonu, kamenu i sl. raditi sa ili bez udarnog alata. Nakon bušenja za tiplu/ turbo vijak otvor očistiti ispuhivanjem zrakom. Pravilno odrediti dužinu i debljinu tipli za pričvršćivanje ovisno o strukturi zida te uputama za tiple. Voditi računa o razmaku i broju tipli ovisno o dimenzijama proizvoda. Tiple ili turbo vijek zatezati na način kako je navedeno u uputama za tiple koje se koriste. Prostor između otvora i proizvoda ispuniti PUR pjenom u svrhu brtvljenja ali i boljeg mehaničkog pričvršćivanja.

## **4.5. Upute za čišćenje, održavanje i rukovanje Winkhaus okova.**

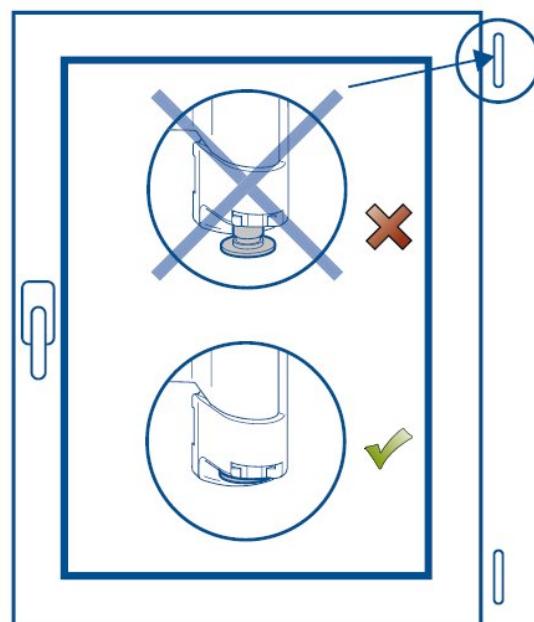
### **4.5.1. Općenite i sigurnosne napomene**

Posjedujete prozorske elemente koji su opremljeni visoko-kvalitetnim sustavom okova Winkhaus. Winkhausovi zaokretni, zaokretno-otklopni i klizni okovi za prozore i balkonska vrata podvrgavaju se brojnim testiranjima kako bi se dokazala njihova trajnost i mehanizmi za kontrolu kvalitete. Time se jamči tradicionalno visoka kvaliteta proizvoda robne marke Winkhaus. Za izbjegavanje ozljeda i materijalnih šteta treba poštivati informacije sažeto navedene u ovoj brošuri! Nepoštivanjem tih informacija mogu se izgubiti jamstvena prava i poništiti odgovornost proizvođača za proizvod.

Prilikom rukovanja proizvodima te njihovog održavanja poštujte smjernicu „Okovi za prozore i balkonska vrata“ koju je izdalo njemačko Udruženje za kakvoću brava i okova. „Zahtjevi i napomene za krajnjeg korisnika“ (VHBE). Do tih informacija možete doći na sljedećim internetskim adresama: <http://www.winkhaus.de> (Proizvodi i usluge/Napomene o proizvodu i odgovornosti) ili <http://www.beschlagindustrie.de/ggsb/richtlinien.as>

**Napomena:** Okovi, prozori i balkonska vrata zahtijevaju stručno i sistematično održavanje, njegu i provjeru kako bi se moglo zajamčiti očuvanje njihove vrijednosti, prikladnost za upotrebu i sigurnost. Postavljanje i skidanje prozorskih i vratnih krila treba prepustiti stručnoj osobi! Redovito (najmanje jednom godišnje u obiteljskim kućama, odnosno u javnim ustanovama, školama, hotelima i sl. dva puta godišnje) provjeravajte jesu li svi dijelovi okova dobro učvršćeni i jesu li se istrošili. Po potrebi pritegnite pričvrsne vijke, odnosno zamijenite dijelove i provjerite rade li ispravno. Okovi se smiju čistiti samo razrijeđenim blagim, pH neutralnim sredstvima za pranje i njegu koji neće negativno utjecati na zaštitu od korozije kojom su okovi premazani. Nikako se ne smiju upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline, nagrizajuća ili abrazivna sredstva, kao ni oštiri predmeti.

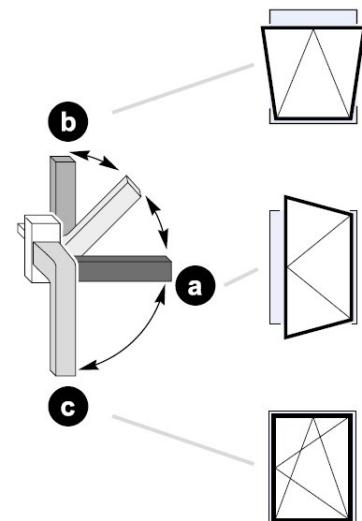
- dvaput godišnje u školama, hotelima i drugim javnim ustanovama
- jednom godišnje u obiteljskim kućama
- Prilikom redovne provjere prozora sa vidljivim ležajevima potrebno je provjeriti i ispraviti položaj kline ležaja škara.



## 4.5.2. Rukovanje

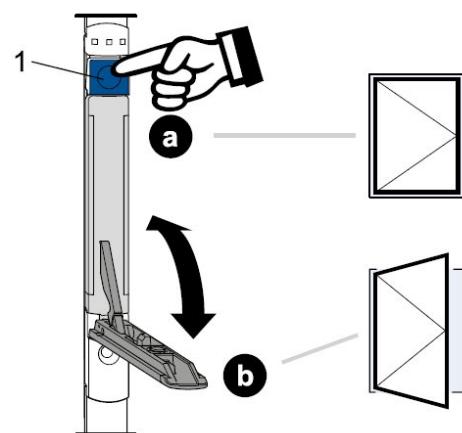
### Rukovanje zaokretno-otklopnim prozorom

- Pomaknite ručku u srednji položaj (a). Prozor je otključan pa se njegovo krilo u okretnom položaju može potpuno otvoriti.
- Zatvorite krilo. Pomaknite ručku prema gore (b). Prozor je otključan pa se njegovo krilo može nagnuti.
- Pomaknite ručku prema dolje (c). Prozor je zaključan (zatvoren).



### Rukovanje zatvaračem dvokrilnih prozora

- Pritisnite tipku za otključavanje (1) pa polugu otklopite do kraja prema dolje (b; kut otvaranja oko  $135^\circ$ ). Prozor je otključan pa se njegovo krilo može potpuno otvoriti.
- Zatvorite krilo. Polugu ponovo sklopite u polazni položaj (a). Prozor je zaključan (zatvoren).



Slika2: dvokrilni prozor

## 4.5.3. Održavanje okova

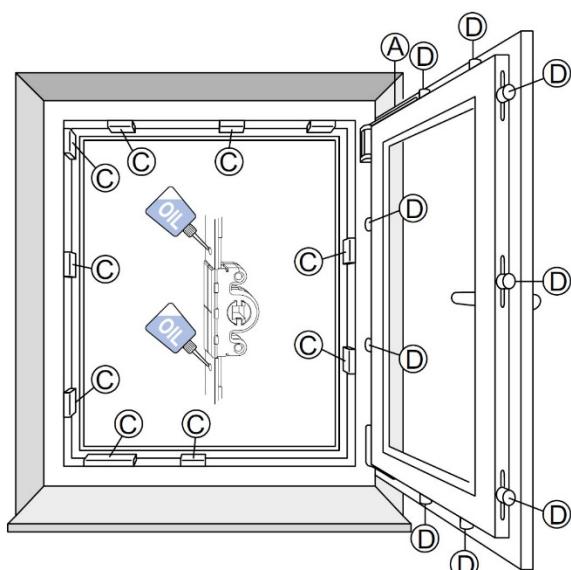
### 4.5.3.1. Osnovna mjesta za podmazivanje

Pregled mjesta za podmazivanje (Slika 1)

Na slici 1 prikazan je raspored mogućih mjeseta za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati kako je ranije navedeno. Pozicije A, C, D su mjeseta za podmazivanje važna za pravilnu funkciju prozora.



**Napomena:** Prikazana shema okvira ne mora odgovarati stvarno ugrađenom okviru. Broj mjeseta zaključavanja ovisi o veličini i izvedbi prozorskog krila.



Slika1: pregled mjeseta za podmazivanje

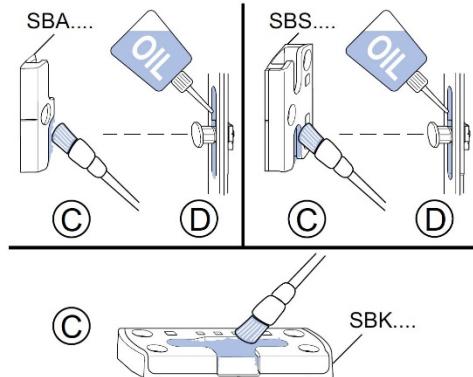
**POZOR! Opasnost od ozljeda. Prozor može pasti prilikom skidanja i prouzročiti ozljede.**  
**Ne skidajte prozor u svrhu održavanja.**



### Zaporni elementi (pločice) (Slika 2)

Zaporni elementi (pločice) moraju se podmazati u godišnjim intervalima kako je ranije navedeno da bi se očuvao neometani rad okova.

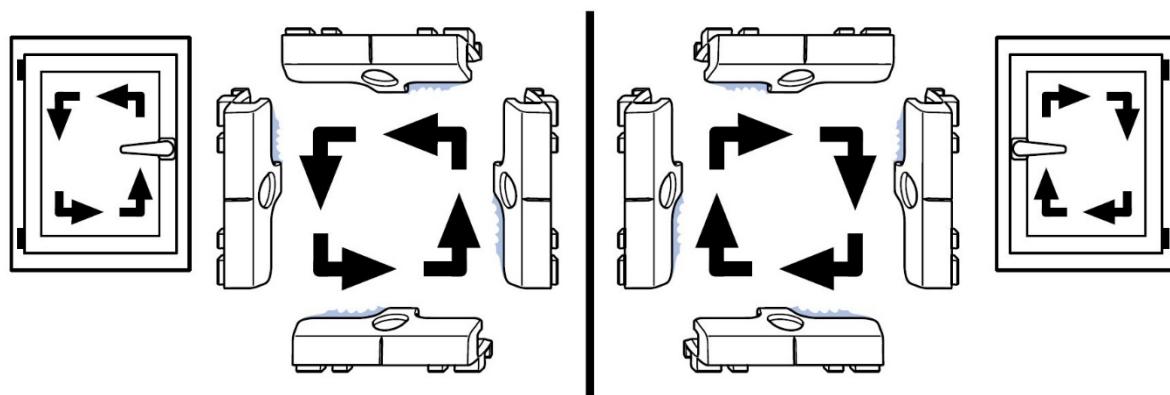
- Mehanizme za zatvaranje. Zaporne elemente (pločice)
- (C) podmažite s ulaznih strana tehničkim vazelinom ili drugim prikladnim sredstvom za podmazivanje.
- Klizne plohe zapornih valjčića (D) premažite uljem koje ne sadrži smolu i kiseline.



Slika2: zaporni elementi (pločice)  
mesta za podmazivanje

### Određivanje ulaznih strana (Slika 3)

Prozor učvršćen s lijeve strane; ručka desno (slika lijevo). Prozor učvršćen s desne strane; ručka lijevo (slika desno)



Slika3: ulazne strane

**POZOR ! Prikazana mjesta za podmazivanje samo su osnovna mjesta za podmazivanje prozora. Ovisno o izvedbi prozora (okretno-nagibni, skriveni okov i drugo) trebat će podmazati i druge dijelove koji su pojašnjeni na sljedećim stranicama.**

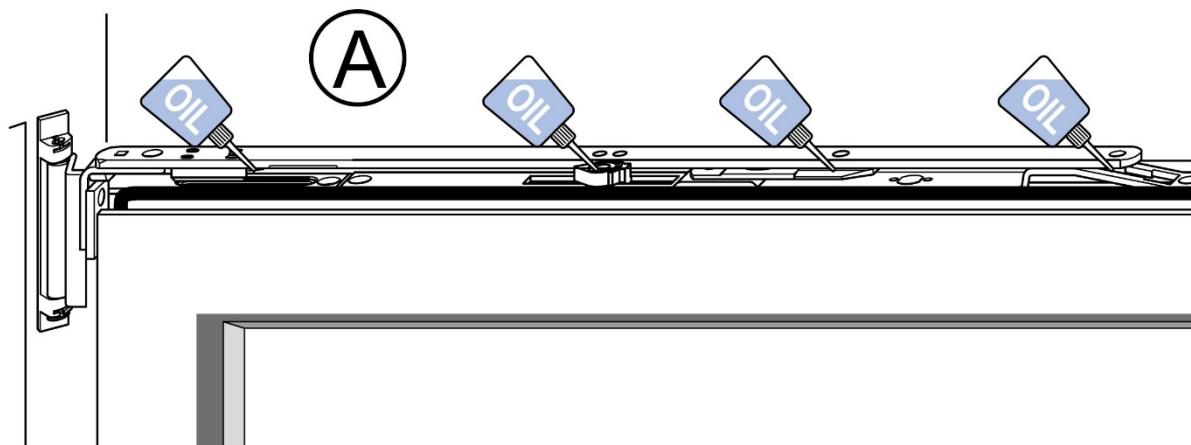


## Mjesta za podmazivanje kod okretno-nagibnog zaokretno-otklopnog okova

### Škare (Slika 1)

Dio okova koji se zove „škare“ u spoju sa njegovim ležajem tvori pokretni mehanizam s gornje strane prozorskog krila.

Dok pomičete ručku prozora škare upravljuju prebacivanjem iz okretnog u nagibni položaj. Škare treba nauljiti jednom godišnje na svim dodirnim mjestima s gornjom vodilicom. Na mjesta za podmazivanje (A) nanesite nekoliko kapi ulja koje ne sadrži smolu ni kiselinu.



Slika 1: Škare



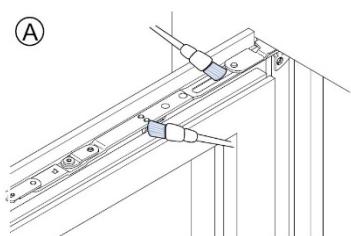
**Napomena:** Ležaj škara ne smije se nauljiti niti podmazati.

#### 4.5.3.2. Mjesta podmazivanja na zaokretno-otklopnom okovu

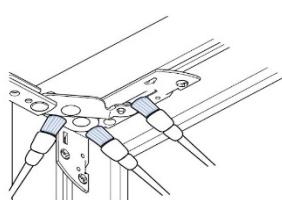
##### Sa pokrivenim zglobnim dijelovima (zatvoreni položaj)

##### Škare i kutni ležaj (Slika 1, 2, 3)

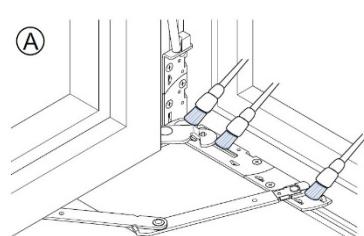
Škare i kutni ležaj treba podmazati jednom godišnje na svim pokretnim dodirnim mjestima. Mjesta za podmazivanje (A) premažite mašcu koja ne sadrži smolu niti kiselinu.



Slika 1: škare (krilo)



Slika 2: škare



Slika 3: kutni ležaj

## Dvofunkcijski / trofunkcijski element

### Mjesta za podmazivanje DFE-a/TFE-a

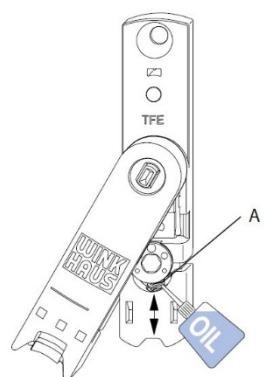
Zaokretno-otklopni okov može se opcionalno opremiti dvofunkcijskim (DFE) ili trofunkcijskim (TFE) elementom.

Winkhausov dvofunkcijski element objedinjuje i preuzima funkciju zaštite od pogrešnog rukovanja i funkciju podizača krila kao zaseban sklop. Zaštita od pogrešnog rukovanja onemogućuje zakretanje ručice u nagnutom ili otvorenom položaju.

Podizač krila specijalno se ugrađuje u široka i teška prozorska krila. Oni podižu krilo prilikom zatvaranja osiguravajući optimalan ulazak prozorskog krila u njegov okvir.

Winkhausov trofunkcijski element uz funkcije zaštite od pogrešnog rukovanja i podizača krila preuzima i funkciju hvatača balkonskih vrata. I na ovim dijelovima potrebno je najmanje jednom godišnje obaviti radove održavanja.

Na mjesta za podmazivanje (A) nanesite nekoliko kapi ulja koje ne sadrži smolu ni kiselinu.



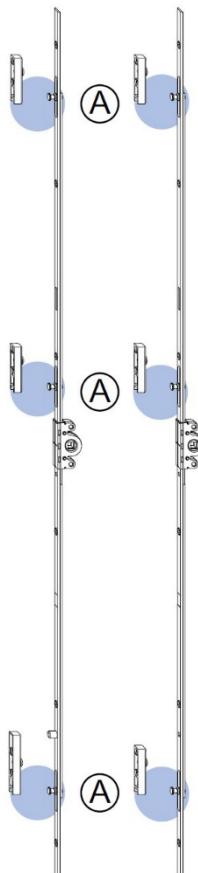
## Održavanje

### 4.5.3.3. Mjesta za podmazivanje kliznog okova

#### Dodirne točke i pokretni dijelovi kliznog elementa

Na slici 1 prikazan je raspored mogućih mjesto za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati u intervalima kako je ranije navedeno.

Mjesta za podmazivanje (označena plavo) premažite mašću koja ne sadrži smolu niti kiselinu.



Slika 1:

Mjesta za podmazivanje  
kliznog okova (pogonski  
mehanizam)

## Mjesta za podmazivanje klizno-otklopnog okova

### Dodirne točke i pokretni dijelovi klizno otklopnog elementa

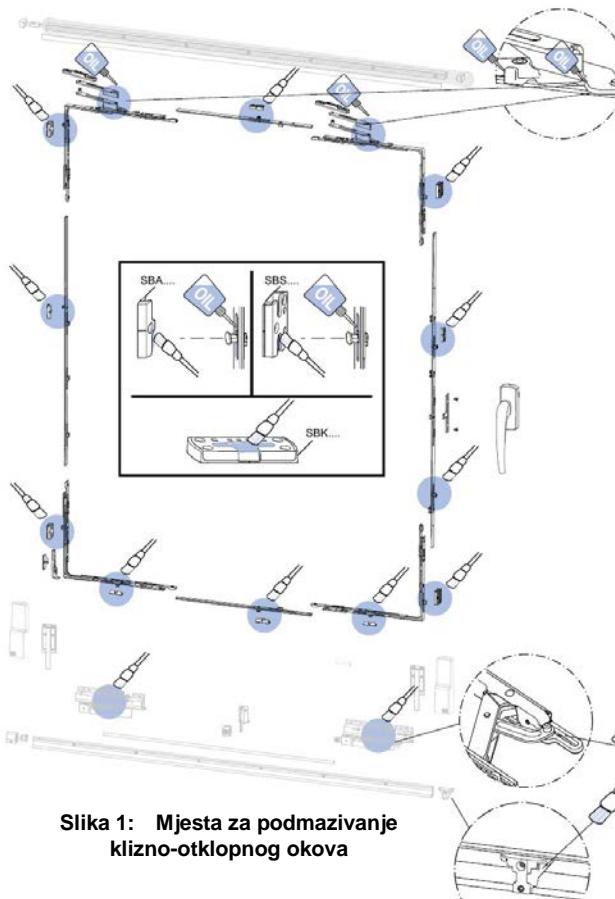
Na slici 1 prikazan je raspored mogućih mesta za podmazivanje, koje bi godišnje trebalo podmazati u ranije navedenim intervalima. Mesta za podmazivanje (označena plavo) premažite mašću koja ne sadrži smolu niti kiselinu. Dodirne točke i pokretni dijelovi klizno-nagibnog elementa

**POZOR ! Opasnost od ozljeda.**



Dijelove označene sivom pozadinom (gore i dolje) smije podmazivati samo ovlaštena stručna osoba.

Samostalno otvaranje oplate krije opasnost od ozljeda te se njime isključuje odgovornost proizvođača.



Slika 1: Mjesta za podmazivanje klizno-otklopnog okova

## 4.6. Upute za čišćenje, održavanje i rukovanje MACO okova.

### 4.6.1. Ispravno i neispravno rukovanje

#### Ispravno rukovanje

Kod okomito ugrađenih prozora i balkonskih vrata u visokogradnji, prozorska ili balkonska krila se putem MACO zaokretnih ili otklopn-zaokretnih okova te pomoću okreta ručke dovode u zaokretni položaj prema unutrašnjosti ili u otklopn položaj koji je ograničen izvedbom škare, također prema unutrašnjosti prostorije.

Prilikom zatvaranja krila i zaljučavanja okova u pravilu se mora prevladati otpor brtve.

**UPOZORENJE!** Opasnost od tjelesnih ozljeda i materijalne štete u slučaju neispravnog otvaranja i zatvaranja prozorskih krila!

 Neispravno otvaranje i zatvaranje prozorskih krila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda i do znatne materijalne štete!

Stoga:

- Obavezno treba osigurati da se krilo cijelim svojim putem kretanja do konačnog položaja zatvaranja vodi rukom, kontrolira umjerenom brzinom te se bez ikakvog otpora dovede do okvira!
- Obavezno treba osigurati da se krilo nikada nekontrolirano ne zalupi prilikom otvaranja i zatvaranja (vjetar odnosno propuh)!
- Obavezno treba osigurati da krilo prilikom zatvaranja ne udari u okvir ili u neko drugo krilo (3-krilni prozori)!

Svaka uporaba proizvoda koja nije u skladu s namjenom ili odudara od izvorne namjene, smatra se neispravnom uporabom. Kao posljedica toga može doći do tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete

#### **UPOZORENJE! OPASNOSTI KOD NEISPRAVNOG RUKOVANJA!**

Neispravno rukovanje prozorima i balkonskim vratima može dovesti do opasnih situacija kao što su tjelesne ozljede i materijalna šteta.

 Osobito treba izbjegavati sljedeće situacije (vidi također i sigurnosna upozorenja):

- Svjesno ili nekontrolirano udaranje ili stiskanje prozorskog krila o zid. To može dovesti do oštećenja ili uništenja okova, profila ili drugih dijelova prozora odnosno balkonskih vrata.
- Postavljanje prepreka u prostor otvora između okvira i prozorskog ili balkonskog krila!
- Namjerno ili slučajno nanošenje dodatne težine na prozorsko ili balkonsko krilo.
- Prisilno zatvaranje prozora ili balkonskih vrata. Prozorsko ili balkonsko krilo uvijek mora lagano sjesti u okvir bez korištenja sile

**UPOZORENJE!** U slučaju oštećenja vidljivih golim okom ili neispravne funkcije, prozor ili balkonska vrata ne smiju se više koristiti te ih je prije svakog daljnog korištenja potrebno uz stručnu pomoć odmah sposobiti za uporabu!

**VAŽNO!** U slučaju štete nastale kao posljedica nepropisnog i nepravilnog rukovanja, isključuje se svaka mogućnost za ostvarivanje prava na naknadu!

**Napomene o ograničenoj uporabi:** Potpuno ili djelomično otvorena prozorska ili balkonska krila ostvaruju tek ograničenu funkciju. Kao takva ne ispunjavaju sljedeće zahtjeve

- Zaštita od propuhivanja
- Zvučna zaštita
- Protuprovalna sigurnost
- Zaštita od prolaska vode
- Toplinska zaštita

Navedena se svojstva mogu postići isključivo kada su prozori ili balkonska vrata potpuno zatvoreni odnosno zabrtvljeni.

## 4.6.2. Sigurnosne mjere i upozorenja

### Važne sigurnosne napomene

Sljedeći simboli prikazuju moguće opasnosti kod rukovanja prozorima ili balkonskim vratima:

Simboli	Značenje	Simboli	Značenje
	<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda pri uklještenju dijelova tijela između krila i okvira</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kod zatvaranja prozora ili balkonskih vrata nikad ne gurajte ruke između krila i okvira i uvijek budite oprezni.</li> <li>Djecu i osobe koje ne mogu procijeniti opasnost, obavezno držite podalje od područja opasnosti.</li> </ul>		<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda i materijalne štete postavljanjem prepreka u otvor između krila i okvira</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nije dozvoljeno postavljanje prepreka u otvor između krila i okvira prozora ili balkonskih vrata</li> </ul>
	<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda pri padu kroz otvoreni prozor ili balkonska vrata</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>U blizini otvorenih prozora i balkonskih vrata budite oprezni i ne naginjite se kroz otvor.</li> <li>Djecu i osobe koje ne mogu procijeniti opasnost, obavezno držite podalje od područja opasnosti</li> </ul>		<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda i materijalne štete izazvane dodatnim opterećenjem krila</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nije dozvoljeno dodatno opterećivanje krila</li> </ul>
	<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda i materijalne štete kod pristiskanja krila preko ruba otvora (zida)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nikako nemojte pritiskati krilo preko ruba otvora (zida).</li> </ul>		<b>Opasnost od tjelesnih ozljeda utjecajem vjetra</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Izbjegavajte utjecaj vjetra na otvoreno krilo.</li> <li>U slučaju vjetra ili propuha obavezno zatvorite i zabrtvite prozore i balkonska vrata.</li> <li>U slučaju najave jačeg vjetra ilinhevremena obavezno zatvorite i zabrtvite sve prozore i balkonska vrata.</li> </ul>

**NAPOMENA!** Fiksirani otvoreni položaj krila prozora i balkonskih vrata može se postići samo dodatnim okovima!

Kako se krilo prozora ili balkonskih vrata ne bi zalupilo zbog udara vjetra ili propuha, postoje specijalni dijelovi okova koji to spriječavaju.

Ti se dijelovi po potrebi mogu dodatno naručiti.

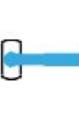
**UPOZORENJE!** U slučaju oštećenja ili neispravne funkcije, prozor ili balkonska vrata ne smiju se više koristiti te ih je prije svakog daljnog korištenja potrebno uz stručnu pomoć odmah osposobiti za uporabu.



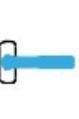
#### 4.6.3. Upute za rukovanje

##### Simboli

Sljedeći simboli prikazuju različite položaje ručke i krila prozora ili balkonskih vrata (pravilna funkcija).

Otklopno-zaokretni okovi	
Položaj ručke / krila	Značenje
	Zatvoreni položaj krila (kad nikoga nema kod kuće ili kad prozračivanje nije poželjno)
	Zaokretni položaj krila (za kratkoročno prozračivanje tj. brzu izmjenu zraka u prostoriji ili za pranje vanjskog stakla)
	Otklopni položaj krila (za dugoročno prozračivanje prostorije)

Otklopno-zaokretni okovi sa štednim prozračivanjem	
Položaj ručke / krila	Značenje
	Zatvoreni položaj krila (kad nikoga nema kod kuće ili kad prozračivanje nije poželjno)
	Zaokretni položaj krila (za kratkoročno prozračivanje tj. brzu izmjenu zraka u prostoriji ili za pranje vanjskog stakla)
	Položaj štednog prozračivanja (za duže prozračivanje pri niskim vanjskim temperaturama)
	Otklopni položaj krila (za dugoročno prozračivanje prostorije)

MULTI SECUAIR - Otklopno-zaokretni okovi sa štednim prozračivanjem	
Položaj ručke / krila	Značenje
	Zatvoreni položaj krila (kad nikoga nema kod kuće ili kad prozračivanje nije poželjno)
	Zaokretni položaj krila (za kratkoročno prozračivanje tj. brzu izmjenu zraka u prostoriji ili za pranje vanjskog stakla)
	Otklopni položaj krila (za dugoročno prozračivanje prostorije)
	Položaj štednog prozračivanja (za duže prozračivanje pri niskim vanjskim temperaturama)

Obrnuti OZ okovi	
Položaj ručke / krila	Značenje
	Zatvoreni položaj krila (kad nikoga nema kod kuće ili kad prozračivanje nije poželjno)
	Zaokretni položaj krila (za kratkoročno prozračivanje tj. brzu izmjenu zraka u prostoriji ili za pranje vanjskog stakla)
	Otklopni položaj krila (za dugoročno prozračivanje prostorije)

<b>MULTI SKY - Obrnuti OZ okovi</b>	
<b>Položaj ručke / krila</b>	<b>Značenje</b>
	Zatvoren položaj krila (kad nikoga nema kod kuće ili kad prozračivanje nije poželjno)
	Zaokretni položaj krila (za kratkoročno prozračivanje tj. brzu izmjenu zraka u prostoriji ili za pranje vanjskog stakla)
	Otklopni položaj krila (za dugoročno prozračivanje prostorije)

<b>Kočnica krila (blokira krilo u zaokretnom položaju)</b>	
<b>Položaj ručke / krila</b>	<b>Značenje</b>
	Zatvoren ili blokirani položaj krila
	Zaokretni položaj krila

<b>Prozorske ručke sa gumbom ili cilindrom</b>	
<b>Položaj ručke / krila</b>	<b>Značenje</b>
	Za rukovanje s ručkom, pritisnuti i držati gumb
	Za rukovanje s ručkom, otključati cilindar

### Napomene o rukovanju s pomoćnim krilom (2-krilni prozor)

Otvaranje i zatvaranje vrši se pomoću poluge na pomoćnom krilu. Glavno krilo se najprije mora otvoriti ručkom, da bi se dohvatiла poluga pomoćnog krila.

<b>Prozorske ručke sa gumbom ili cilindrom</b>	
<b>Položaj ručke / krila</b>	<b>Značenje</b>
	Zatvoren položaj krila
	Zaokretni položaj krila

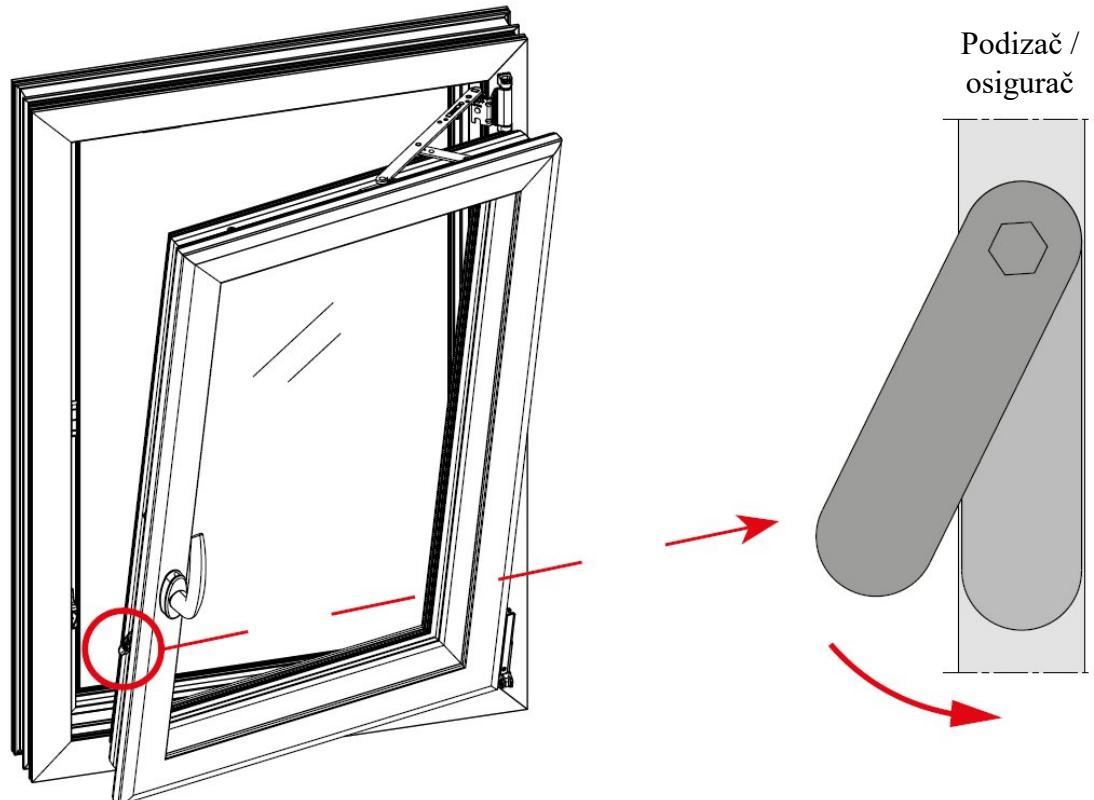
<b>Napomene o redoslijedu otvaranja</b>	
	2-krilni prozor
	3-krilni prozor
Srednje se krilo uvijek otvara zadnje	

#### 4.6.4. Upute za rukovanje i čišćenje

Pogrešan položaj se događa kada se krilo istovremeno nalazi u otklopnom i zaokretnom položaju (vidi sliku)!

Upute za uklanjanje pogrešnog položaja:

Pogrešan položaj:



**Ukoliko unatoč podizaču/osiguraču dođe do pogrešnog položaja krila:**

- 1) Podizač/osigurač pritisnuti u sredinu okova i držati tako (crvena strelica – okomiti položaj).
- 2) Krilo u gornjoj zoni kod škara gurnuti u okvir, zatim ručku okrenuti u gornji okomiti položaj.
- 3) Zatim kompletno zatvoriti krilo i okrenuti ručku u donji okomiti (zatvoreni) položaj.

**Općenite napomene:**

Otvoreni prozori i balkonska vrata uvijek predstavljaju izvor opasnosti za zdravlje ljudi i nastanak materijalne štete!

**UPOZORENJE!** Opasnost od tjelesnih ozljeda prilikom zatvaranja prozora ili balkonskih vrata. U slučaju postavljanja ruke ili drugih dijelova tijela između krila i okvira prozora, postoji opasnost od tjelesnih ozljeda!

Stoga je važno:

- Kod zatvaranja prozora ili balkonskih vrata ne gurajte dijelove tijela između krila i okvira i uvijek budite oprezni!
- Djeci i osobama koje ne mogu procijeniti opasnost, obavezno držite podalje od područja opasnosti
- U slučaju vjetra i propuha obavezno zatvorite i zabrtvite prozor ili balkonska vrata. U suprotnom se može dogoditi da zbog propuha prozor ili balkonska vrata samostalno i nekontrolirano udaraju u okvir. Ukoliko se krila ne zatvore i zabrtve, može doći do oštećenja prozora, drugih predmeta kao i do tjelesnih ozljeda ljudi.
- Sitni predmeti na podu, u području otvaranja balkonskih vrata, mogu dovesti do oštećenja poda!

**POZOR!** Opasnost od oštećenja sitnim predmetima u zoni otvaranja. Otvaranjem balkonskih vrata, sitni predmeti se mogu zaglaviti između krila i poda te tako može doći do oštećenja.



#### 4.6.5. Opće napomene za čišćenje

Redovito čišćenje prozora glavni je preduvjet za njihovu dugotrajnost i funkcionalnost. Prilikom čišćenja stakla i površine prozora, potrebno je provjeriti čistoću okova te ih po potrebi očistiti mokrom krpom i pH-neutralnim deterdžentom. Prozor i balkonska vrata smiju se zatvoriti tek nakon potpunog sušenja mokrih površina.

- **Upute za čišćenje staklenih površina:** Za čišćenje staklenih površina mogu se koristiti uobičajena sredstva za čišćenje stakla bez amonijevog klorida. Ne smiju se koristiti nikakve lužine ili kiseline ni sredstva za čišćenje koja sadržavaju fluorid te abrazivi! Tvrdomorna prljavština poput ostataka boje ili sl. može se odstraniti špiritom, benzinom ili sličnim sredstvima. Staklene površine treba čistiti mekanim krpama, koje ne ostavljaju za sobom vlakna. Nikako se ne smiju koristiti krpe od mikrovlakana, sružnice za čišćenje, krpe za ribanje, čelična vuna, metalni i predmeti za ribanje ili slično jer oni trajno oštećuju staklenu površinu
- **Upute za čišćenje brtvi:** Za čišćenje brtvi treba koristiti samo blaga sredstva za čišćenje. Ne smiju se upotrebljavati sredstva za čišćenje koja se razrijeduju kao što su aceton, nitro razrijedivači, alkoholi, kiseline, lužine i sl.! Oni rastvaraju strukturu površine brtvi. Gipkost i životni vijek brtvi može se produžiti specijalnim sredstvima za čišćenje kao što su npr. vazelin, talk ili tekući silikoni. Preporučljivo ih je čistiti jedanput godišnje.

**POZOR!** Krpe od mikrovlakana sadržavaju materijale i dijelove vlakana koji mogu uništiti površinu stakla i brtve. Stoga su takve krpe neprikladne za čišćenje prozora!



## **Upute za čišćenje prozorskih okvira i krila:**

- PVC površina:**

Općenito se PVC površine čiste mokrom krpom. Brisanje suhom krpom zbog prašine i prljavštine dovodi do matiranja i zatamnjenja površine. Za čišćenje treba koristiti isključivo mekane krpe, koje ne ostavljaju za sobom vlakna. Kao čistilo koristiti isključivo sredstva odobrena od strane proizvođača PVC profila tj. dekorativnih panela. Korištenje drugih čistila može uzrokovati oštećenja. Abrazivna i razrijeđena sredstva za čišćenje mogu izgubiti tj. rastvoriti površinu i stoga se ne smiju koristiti. Površine se ne smiju čistiti pri direktnom utjecaju sunca, a temepratura površine prilikom čišćenja ne smije prijeći 25 °C.

- Drvena površina:**

Unutarnje drvene površine najbolje se čiste blagim sredstvima za čišćenje kao što su razrijeđena sredstva za pranje ili sapunaste lužine. Abrazivna, nagrizajuća i razrijeđena sredstva za čišćenje uništavaju lakiranu površinu. Za čišćenje se isključivo smiju koristiti mekane krpe, koje ne ostavljaju za sobom vlakna i koje ne oštećuju površinu. Originalna sredstva za čišćenje prozora sadržavaju manje tragove alkohola i amonijevog klorida. Ta su sredstva prikladna za čišćenje staklenih i drvenih površina. Nakon čišćenja osušite profil drva suhom, mekanom krpom, jer predugo djelovanje alkohola može omekšati lakiranu površinu. Vanjske drvene površine čiste se kao i unutarnje. Vanjske su površine pojačano izložene suncu, kiši, vlazi te razlikama u temperaturi. To nakon dužeg vremena može dovesti do oštećenja površine u obliku manjih pukotina i sl. Takva se manja oštećenja moraju odmah sanirati (prebojati) kako bi se izbjegli kasniji skuplji popravci. Popravke i bojanje elemenata prozora smiju vršiti samo stručne osobe.

- Aluminijkska površina:**

Kod aluminijskih se površina lagana onečišćenja mogu odstraniti sružvom i vodom u koju se stavlja neutralno sredstvo za čišćenje poput sredstva za pranje suđa. Ne smiju se upotrebljavati kisela ili jaka alkalna sredstva za čišćenje koja nagrizaju površinu. Nikada nemojte koristiti abrazivna sredstva i sružvice za čišćenje! Razrijeđivači poput acetona, benzina ili nitra trajno oštećuju površinu. Površine se ne smiju čistiti pri direktnom utjecaju sunca, a temepratura površine prilikom čišćenja ne smije prijeći 25 °C.

**POZOR! Abrazivna i razrijeđena sredstva za čišćenje oštećuju površine i ne smiju se koristiti! Za čišćenje koristiti samo mekane krpe, koje ne ostavljaju za sobom vlakna! U danom slučaju sredstvo i krpnu za čišćenje testirati na nevidljivom mjestu (područje unutarnjeg utora ili sl.).**



## **Intervali za njegu i čišćenje površina:**

Položaj, vrijeme i vanjski utjecaji odlučujući su faktori koji utječu na učestalost čišćenja i njegu. Fiksni intervali stoga se ne mogu navesti i individualno se određuju. Pažljiva njega i brzo saniranje manjih oštećenja može znatno produžiti vijek trajanja svih površina.

## **Upute za njegu dijelova okova:**

Kako bi se trajno održala kvaliteta površine okova koji moraju služiti svojoj svrsi i spriječila moguća oštećenja, obavezno treba uzeti u obzir sljedeće točke:

### a) Zaštita od korozije:

- Prozore prozračivati na način da prozorski okovi nisu direktno izloženi utjecaju vlage ili kondenzacije (pridati posebnu pozornost u fazi izgradnje objekta!).
- Okove namočiti samo u svrhu čišćenja, a izbjegavati dugotrajnu izloženost vlazi!
- Posebnu pozornost i dodatnu njegu posvetiti proizvodima ugrađenim na obali, otocima i bliže moru.

### b) Zaštita od prljavštine:

- Okove treba obavezno očistiti od taloga (npr. talog soli u blizini mora) i općenito od bilo koje vrste prljavštine. Ukoliko se u fazi izgradnje objekta okovi uprljaju žbukom, mortom ili slično, prljavštinu odmah isprati vodom.
- Dijelove okova i prihvratne pločice na okviru (štoku) zaštititi od onečišćenja (prašina, prljavština, boje itd.)



**INSTRUKCIJE! Oštećene dijelove treba odmah obnoviti i popraviti ili zamijeniti.**

## **Zaštita od agresivnih, kiselih sredstava za čišćenje:**

- Okovi se smiju čistiti isključivo mekanom, glatkom krpom i blagim razrijеđenim pH-neutralnim sredstvom za čišćenje. Nikada nemojte koristiti agresivna, kisela ili razrijedjuća sredstva za čišćenje i za ribanje (hrapava spužva, žičana sredstva i sl.) Ona mogu dovesti do trajnog oštećenja na okovima!
- Tako oštećeni okovi mogu utjecati na funkcionalnost i sigurnost te kao posljedicu imati tjelesne ozljede i materijalnu štetu

#### 4.6.6. Upute za održavanje

Vaš prozor odnosno balkonska vrata opremljeni su visokokvalitetnim i dugotrajnim MACO-okovima. Da bi okovi dugi niz godina ostali funkcionalni i sigurni, potrebno je pridržavati se sljedećih uputa o održavanju i propisanih inspekcijskih intervala.

**NAPOMENA!** Okovima na prozorima i balkonskim vratima potrebna je pored redovitog čišćenja i stručna sistematska inspekcija te održavanje, kako bi se osigurala dugoročna funkcionalnost i sigurnost.



#### Inspekcijski intervali

Dokumentirana prva provjera

**6 - 18 mjeseci** nakon ugradnje; nakon toga svakih **3 - 5 godina** kod privatnih objekata, odnosno  
**6 - 18 mjeseci** kod javnih objekata (ovisno o intenzitetu uporabe)

	Krajnji korisnik	Servisna služba
Kontrolirati slobodan ulaz krila u okvir i lakoću okretanja ručke odnosno položaj ručke u zatvorenom stanju (točno okomito dolje), a po potrebi zatražiti podešavanje od servisne službe.	✓	✓
Spuštenost balkonskog krila naspram poda posebice kod sustava s pragom.	✓	✓
Sve dijelove okova pregledati na vidljiva oštećenja odnosno istrošenost, a po potrebi zatražiti zamjenu dijelova od servisne službe.	✓	✓
Provjeriti funkciju svih pomičnih dijelova okova te ih po potrebi podmazati.	✓	✓

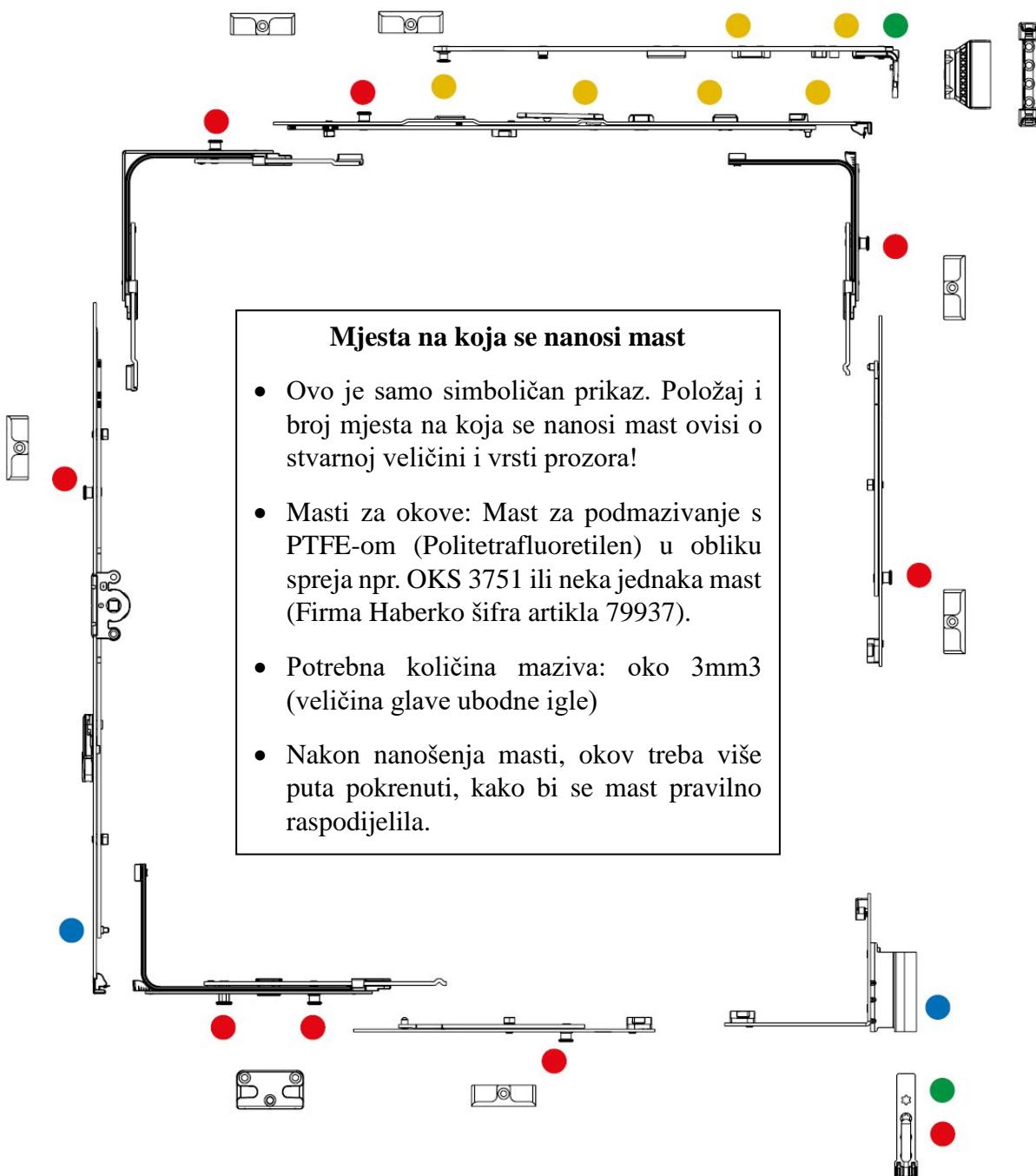
#### Inspekcijski intervali

Dokumentirana prva provjera

**6 - 18 mjeseci** nakon ugradnje; nakon toga svakih **3 - 5 godina** kod privatnih objekata, odnosno  
**6 - 18 mjeseci** kod javnih objekata (ovisno o intenzitetu uporabe)

	Krajnji korisnik	Servisna služba
Provjeriti vijke te ih po potrebi zategnuti ili zamijeniti.	✗	✓
Provjeriti podizač krila te ga po potrebi dodatno podesiti.	✗	✓
Provjeriti podešenje odnosno pritisak na škari i kutnoj spojnici odnosno kutnom ležaju.	✗	✓
Provjeriti pritisak na ovalnim ili sigurnosnim zatvaračima te ih po potrebi dodatno podesiti.	✗	✓

**UPOZORENJE!** X = smije isključivo provoditi servisna služba, ni u kom slučaju krajnji korisnik! Skidanje i postavljanje te podešavanje prozorskog ili balkonskog krila smije provoditi jedino servisna služba. Održavanje sigurnosno relevantnih dijelova (kutnih ležajeva i ležajeva škara) također smije provoditi samo ovlaštena servisna služba! Okov Vašeg prozora treba pokrenuti najmanje jednom mjesечно kako bi se spriječilo njegovo „tiho trošenje“.

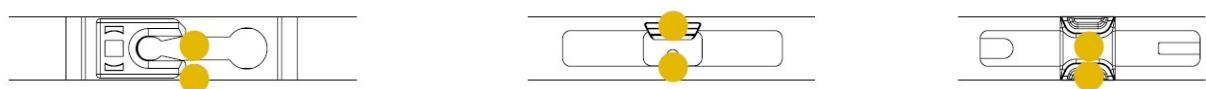


### **Legenda za mesta na koja se nanosi mast**

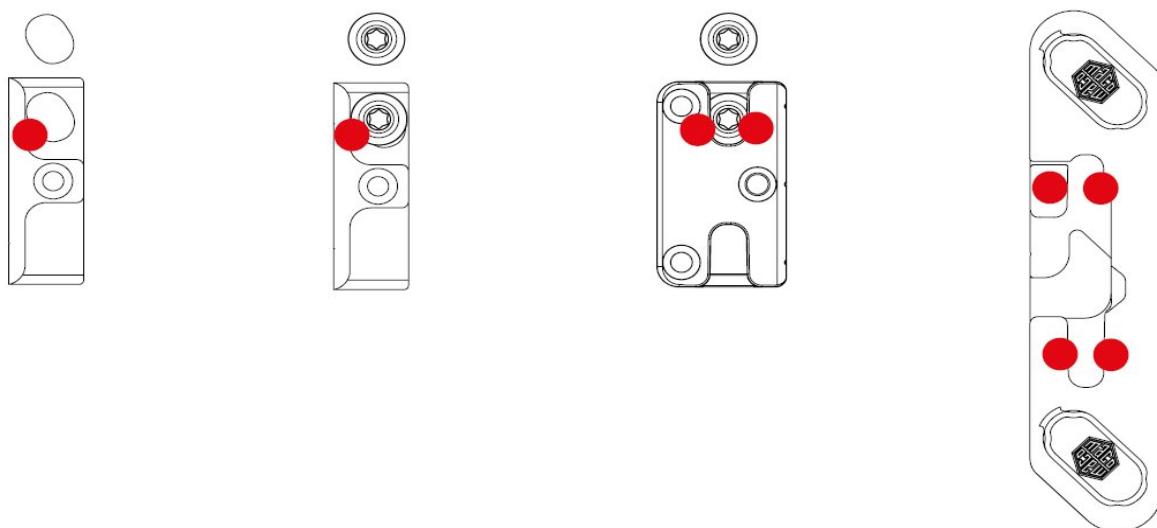
- Sigurnosni odnosno ovalni zatvarači:



- Graničnik škare te vodilice u mehanizmu škare:



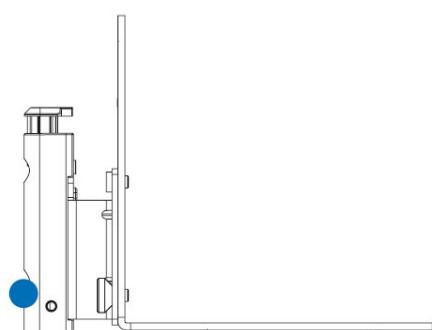
- Prihvatzne pločice, sigurnosne prihvatzne pločice i prihvatinici za osigurano prozračivanje (opcionalno):



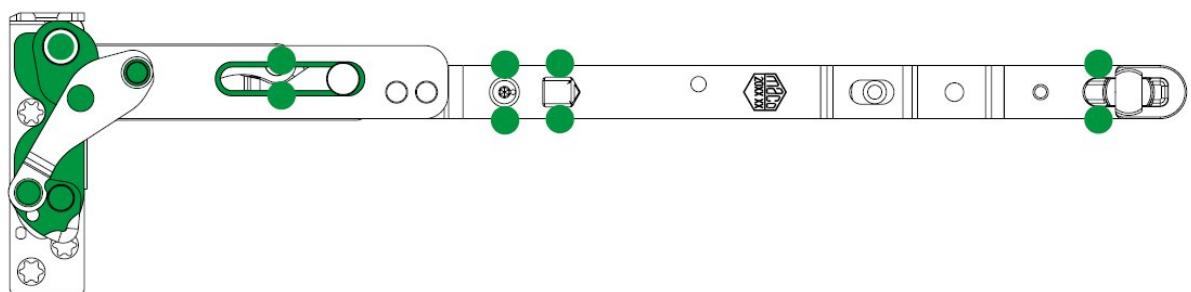
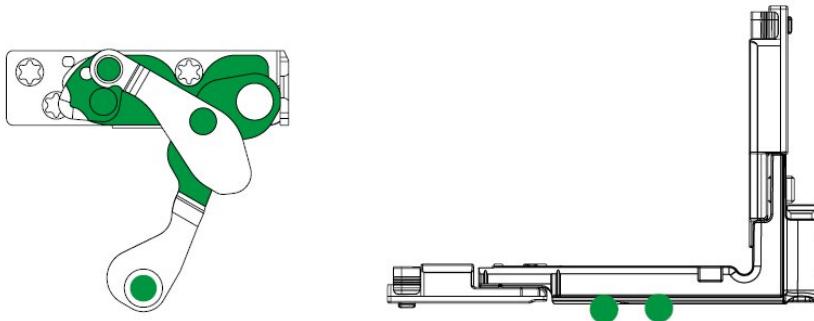
- Kip-zatvarač:  
(opcionalno)



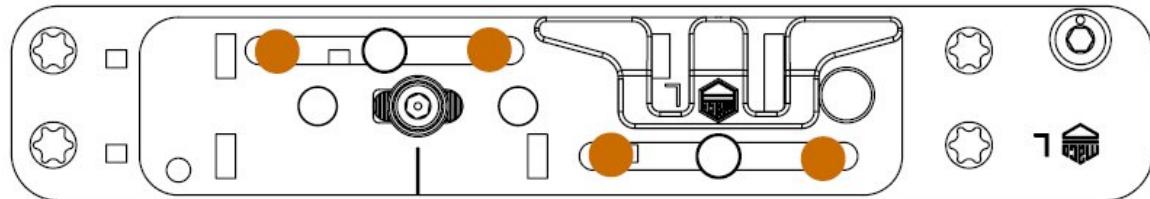
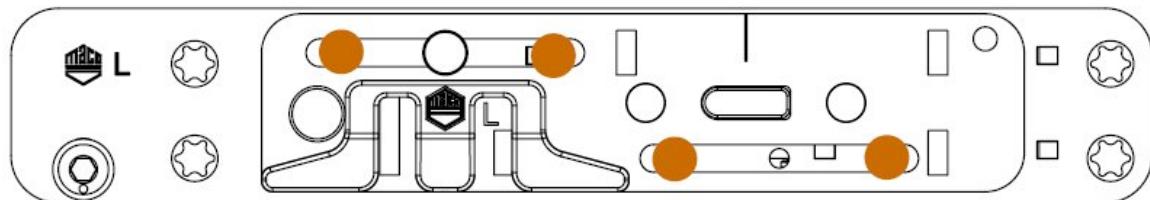
- Utorna kutna spojница DT160:  
(opcionalno)



- MULTI POWER: (skriveni okov)



- MULTI SKY (nadsvjetlo): adapter prečke gore i dolje



## **5. Uputa za održavanje proizvoda**

### **5.1. PVC i Drvo-aluminij**

#### **5.1.1. PVC**

Vanjski dio proizvoda izložen je raznim utjecajima kao na primjer, peludi, prašini, raznim plinovima, kiseloj kiši, izmetu od insekata i sl. Sve se to taloži na proizvodima i u doticaju s rosom, kišom i sunčevom svjetlosti postaje agresivno te negativno utječe na sam izgled i boju proizvoda.

Savjetujemo da proizvode čistite najmanje jednom mjesečno ili češće ovisno o potrebi. Uobičajeno zaprljani okviri proizvoda lako se čiste mlakom vodom i sredstvom za čišćenje odobrenom isključivo od strane proizvođača PVC profila tj. dekorativnih panela. Korištenje drugih čistila može uzrokovati oštećenja. Izričito izbjegavajte oštra sredstva za ribanje kao i suho brisanje krpom za prašinu i slično.

Ne koristite sredstva za čišćenje nepoznatog sastava.

#### **5.1.2. Aluminijske površine**

Konstantna izloženost vremenskim utjecajima zahtijeva redovito održavanje. U načelu su tamnije boje radi upijanja UV zraka, više opterećene od svjetlijih boja i zbog toga trebaju češću njegu. Čišćenje nakon montaže: samo čista voda i sredstva za čišćenje aluminijskih plastificiranih površina. Izričito izbjegavajte oštra sredstva za ribanje kao i suho brisanje krpom za prašinu i sl. Nakon čišćenja okvire obrišite čistom krpom. Preporučujemo da proizvode čistite najmanje jednom mjesečno ili češće ovisno o potrebi. Izbjegavajte trljanje. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadržavaju kiseline i alkalne tvari. Ne koristite sredstva za čišćenje nepoznatog sastava. S protokom vremena postoji mogućnost promjene boje u odnosu na prvobitno stanje.

#### **5.1.3. Lakirane površine**

Troha-Dil d.o.o. proizvodi su lakirani ekološki prihvatljivim materijalima . Lako se čiste mlakom čistom vodom i sredstvom za čišćenje drvenih lakiranih površina. Izričito izbjegavajte oštra sredstva za ribanje kao i suho brisanje krpom za prašinu i sl. Nakon čišćenja okvire obrišite čistom suhom krpom. Savjetujemo da proizvode čistite najmanje jednom mjesečno ili češće ovisno o potrebi. Izbjegavajte trljanje.

Ne preuzimamo odgovornost za mijenjanje boje izložene svjetlošću. Drvo je prirodni materijal, stoga se struktura i boje mogu razlikovati.

#### **5.1.4. Dopuštena odstupanja u vizualnoj kvaliteti profila**

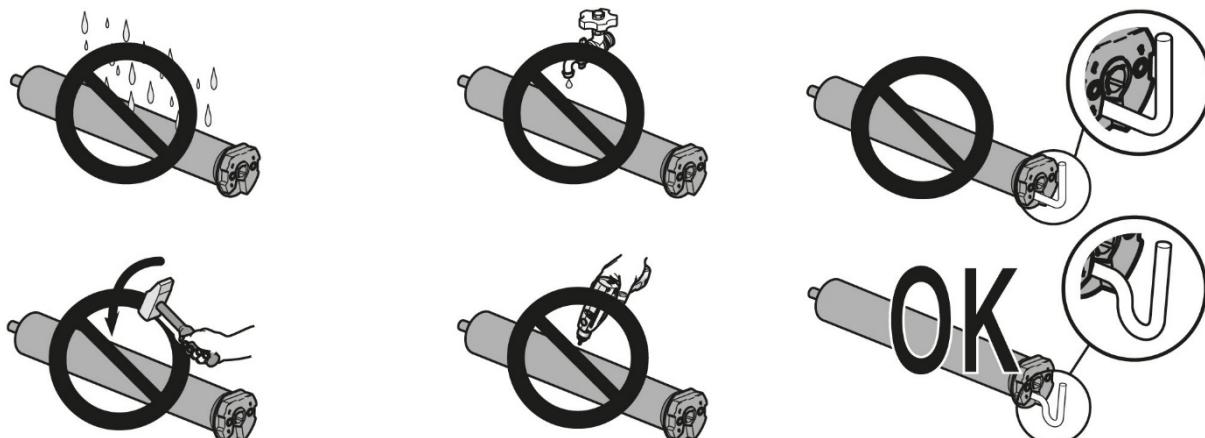
- vanjske površine se gledaju s 3m udaljenosti pri dnevnom svjetlu,
- unutarnje površine se gledaju s 3m udaljenosti pri dnevnom svjetlu.

## **5.2. Održavanje brtvi**

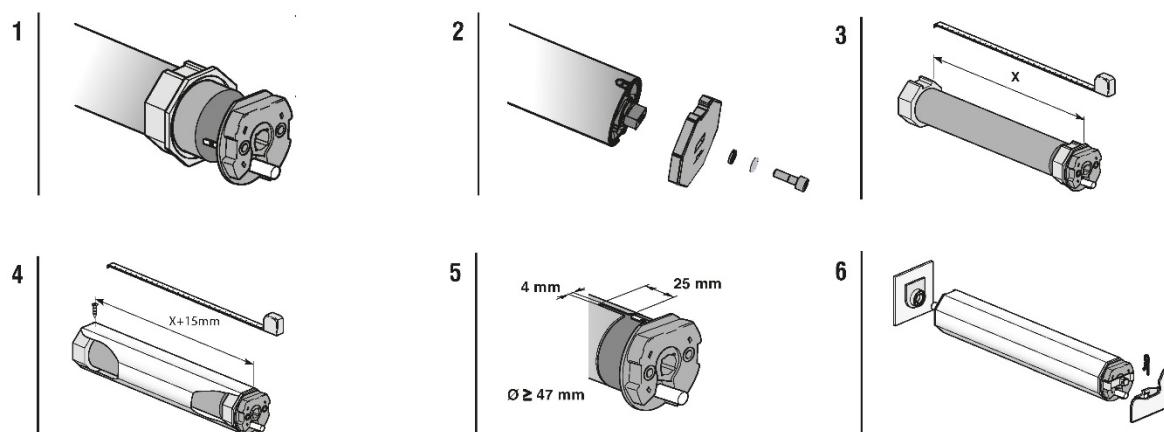
Redovito čistite prašinu ili odstranjujte druge vrste nasлага s dosjednih brtvi na dovratniku i krilu. Ne koristite šljaste predmete, jer biste njima oštetili brtvu. Jednom godišnje se trebaju premazati sredstvom za zaštitu. Sredstvo se nanosi čistom krpom i tanko premaže po brtvi. Ne održavanjem brtve proizvodi gube svojstva npr vodopropusnost, zrakopropusnost, zvučna izolacija, toplinska izolacija i sl.

### 5.3. Uputa za ugradnju i održavanje elektro motora

**UPOZORENJE:**

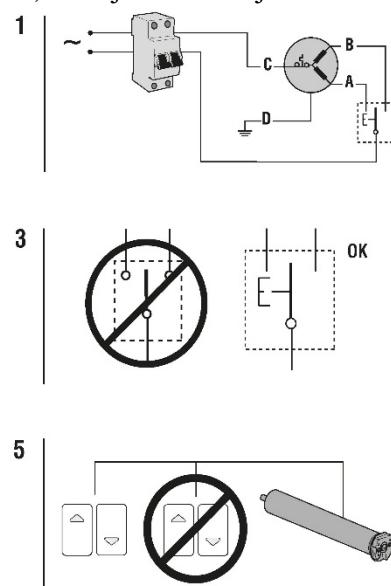


Opis montaže motora



Opis spajanja motora na električnu mrežu

1) Provjerite ožičenje

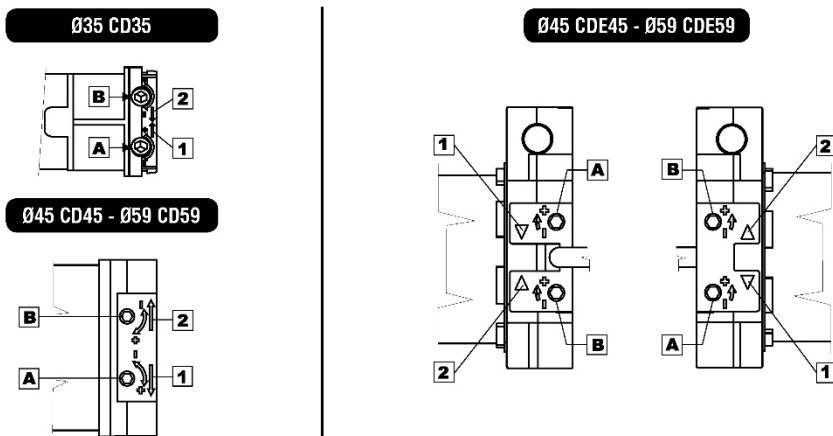


2) Osigurajte da ostane dovoljno kabela za pomicanje motora

3) Za aktiviranje motora koristite isključivo tipkalo

4) Ne koristite tipke koje mogu istovremeno uključiti dizanje i sruštanje plašta rolete.

5) Ne koristite dva ili više tipkala za aktiviranje jednog motora kao ni jedno tipkalo za aktiviranje dva ili više motora



Strelice 1 i 2 prikazuju smjer rotacije motora

- Vijak za podešavanje A odgovara smjeru rotacije 1, a vijak za podešavanje B odgovara smjeru rotacije 2.
- Zakretanje vijaka A i B prema oznaci (+) omogućuje motoru veći broj rotacija dok zakretanje vijaka A i B prema oznaci (-) omogućuje manji broj rotacija

Spajanje na električnu mrežu tj napajanje radi isključivo ovlaštena osoba. Jamstvo ne obuhvaća neispravno spajanje na glavno elektronsko napajanje ili bilo koji dovodnik te spoj na napajanje s neispravnim naponom ili frekvencijom.

Ne pridržavanje uputa o korištenju su:

- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od neovlaštene osobe
- Ukoliko su kvarovi nastali kao posljedica nepravilnog rukovanja, oštećenja prouzrokovana naponom koji nije u skladu sa specifikacijama proizvođača, ne pravilom ugradnjom, kvarove prouzrokovane višom silom (udar groma, sekundarnim udarom naponu) kao i kvarove mehaničke prirode te prođorom vode.

#### **5.4. Održvanje kvaka, poluoliva, cilindara i brava**

Kako bi poluoliva odnosno kvaka imala što duži vijek trajanja potrebno je pripaziti na nekoliko detalja:

- ne smije se prekoračiti normalna sila ruke,( npr. vješanjem raznih predmeta),
- ne smije udarati od zid ili druge predmete,
- paziti na oštećenja oštrim predmetima.
- Ne čistiti proizvod agresivnim sredstvima!
- Bravu jednom godišnje ili po potrebi više puta podmazati uljem koje ne sadrži smole, odnosno kiseline. U brave ne umetati stvari/ proizvode ne namijenjene za brave.

#### **5.5. Održavanje Inoxa ( rukohvati, aplikacije na ukrasnim panelima i sl)**

Iako za navedeno koristimo visokokvalitetni inox, to je materijal osjetljiv na određene kiseline ili mješavine kiseline. Pored ostalog osjetljiv je na impregnaciju za fasade, čestice željeza koje

nastaju zavarivanjem i brušenjem i dr. Za čišćenje i održavanje nije dopuštena upotreba abrazivnih deterdženata, naročito onih koje sadrže kiseline.

Nikako se ne smiju koristiti čelične, žičane četke ili slični predmeti. Željezo u dodiru s inoxom ostavlja mikroskopske tragove te takva mjesta postaju žarište korozije. U takvim slučajevima nikada ne hrđa inox nego upravo te čestice željeza koje se s vremenom šire, posebno po rubnim dijelovima.

Ukoliko je proizvod sa inox rukohvatom ili sa dekorativnim panelom koji u svom sastavu ima aplikaciju od inoxa ugrađen u objekat blizu mora, potrebno je minimalno dva puta godišnje ispolirati dijelove inox-a. Prevencija nastajanju korozije na inoxu je da ih redovito (jednom mjesечно ili češće ovisno o potrebi) ispirerete vodom i osušite.

Inox je materijal koji lijepo izgleda zbog svoga sjaja, međutim tek kod redovitog čišćenja i održavanja površine zadržavaju svoj atraktivni izgled. Koliko često čistiti inox dijelove ovisi o tome koliko su oni izložene nečistoćama.

## 5.6. Sjenila

Sjenila ne sprječavaju u potpunosti prolazak svjetlosti u prostor. U slučaju jakog vjetra i ili tuče preporučljivo je dignuti rolete kako ne bi došlo do oštećenja plašta. Tuča može oštetići lamele odnosno plašt rolete.

Boja vodilica, lamela, završnih lamela i čepova se može razlikovati od boje profila. Za rolet kutije preporučljivo je izraditi "banger" dio fasade koji će ih štititi.

Jamstvo na PVC lamele se odnosi na postojanost oblika i održivost dimenzija. Boja PVC lamele ne podliježe jamstvu.

Jamstvo na aluminjske lamele se odnosi na postojanost oblika i održivost dimenzija i boje. Grilje i škure: U slučaju jakog vjetra, grilja odnosno škura mora biti zatvorena. Za vrijeme trajanja vjetra grilju odnosno škuru ne smijete otvarati ili zatvarati, postoji opasnost od loma mehanizma.

Savjetujemo da proizvode čistite najmanje jednom mjesечно ili češće ovisno o potrebi. Proizvode čistiti mlakom vodom uz dodatak sredstva za čišćenje PVCA odnosno aluminija. Izričito izbjegavajte oštra sredstva za ribanje kao i suho brisanje krpom za prašinu i sl.

## 6. Izolacijsko staklo

### 6.1. Održavanje izolacijskog stakla

Tijekom građevinskih radova već u osnovi treba spriječiti da ugrađeno izolacijsko staklo dođe u doticaj s bilo kakvom agresivnom nečistoćom. Ako do toga ipak dođe, potrebno je odmah nakon nastanka odstraniti velikom količinom vode.

Kako bi izolacijsko staklo očuvalo svoje značajke tijekom životnog vijeka, mora se redovito čistiti na odgovarajući način u prikladnim vremenskim intervalima.

Pri čišćenju izolacijskog stakla moraju se uvijek koristiti velike količine čiste vode. Tako će se spriječiti da čvrsti djelići nečistoće izgrebu staklene površine. Mogu se koristiti meke i čiste spužve, krpe od kože ili umjetnog materijala. Za učinkovitije čišćenje vodi se mogu dodavati neutralna sredstva za čišćenje ili obična sredstva za staklo koja se koriste u kućanstvu. Potrebno je izbjegavati sredstva za čišćenje koja sadrže alkalne lužine, kiseline ili elemente koji su

povezani s fluorom. Čvrsto onečišćenje nikad ne otklanjati na suho. Korištenjem oštih predmeta na staklenim površinama nastaju ogrebotine.

Kod čišćenja laminiranih stakala potrebno je obratiti pozornost da sredstva za čišćenje ne dođu u dodir s rubovima stakla, jer se može oštetiti folija naročito ako se koriste ne adekvatna sredstva.

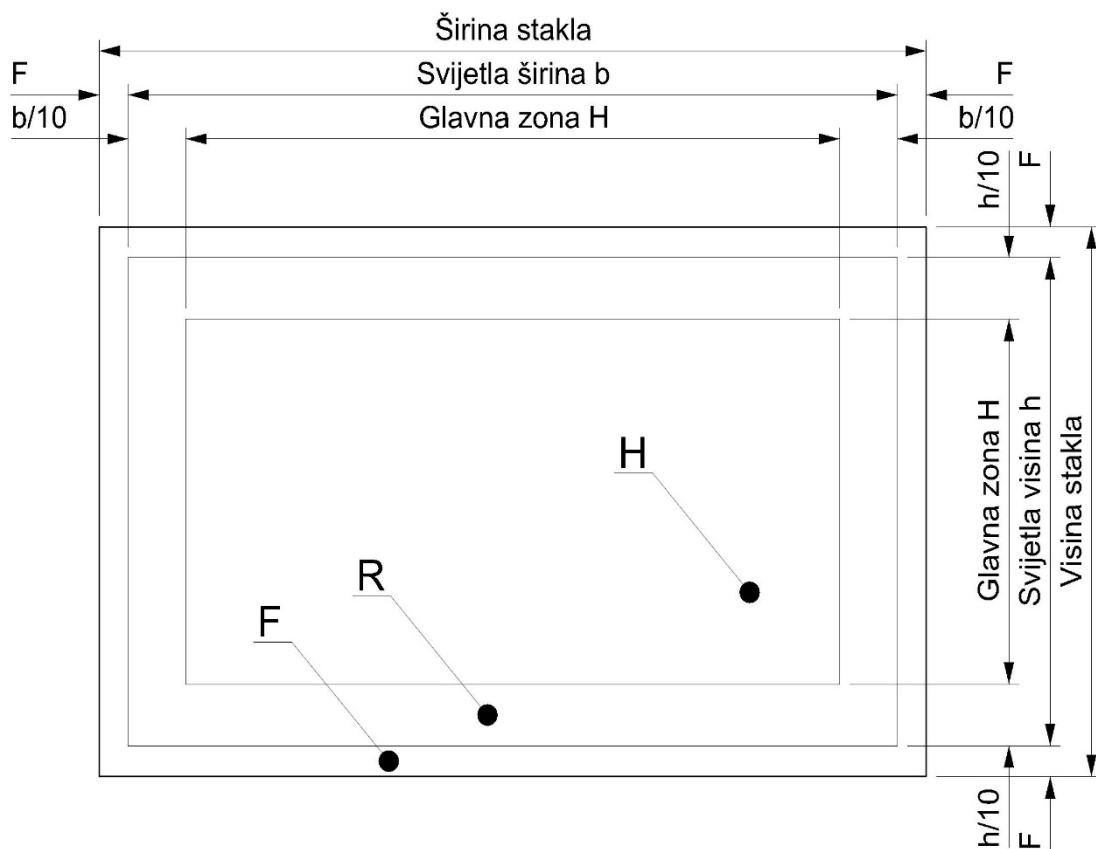
Kondenzacija u međuprostoru izolacijskog stakla nije dopuštena. Standardno staklo nije sigurnosno staklo i nakon puknuća predstavlja opasnost od ozljeda.

Potrebno je izbjegavati djelomično sjenčanje stakla tj vanjska sjenila trebaju biti spuštena odnosno dignuta, a nikako na pola stakla. Ne lijepiti ništa na staklo. Ne bojati staklo.

Troha-Dil d.o.o. ne odgovara za oštećenja nastala zbog nepravilnog pranja odnosno upotrebe neprikladnih sredstava za čišćenje.

## **6.2. Vizualna kvaliteta izolacijskog stakla**

Smjernica predstavlja mjerilo pomoću kojega se ocjenjuje vizualna kvaliteta izolacijskog stakla za građevinarstvo. Kontrola izolacijskog stakla se obavlja uz dnevno svjetlo na podlozi od matiranog crnog zaslona ili uz prolazno svjetlo, koje dolazi kroz staklo.



Nedostatci koji nisu vidljivi s udaljenosti od 2metra nisu svrstani kao greške.

F = zona utora ostakljenja. Širina 18 mm (osim rubova nema drugog ograničenja).

R = zona utora ostakljenja. Površina predstavlja 10 % svijetle širine, odnosno visine (blaži kriterij).

H = glavna zona (najstroži kriterij)

<b>Dopuštene pogreške u jednoj jedinici dvoslojnog izolacijskog stakla.</b>											
Zona	Opis pogreške	Do 1m <sup>2</sup>	Od 1 do 2 m <sup>2</sup>	Iznad 2 m <sup>2</sup>							
F		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Oštećenja ili školjkasti lom na vanjskim staklenim rubovima koji ne smiju utjecati na čvrstoću stakla i premašivati širinu rubnog brtvljenja.</li> <li>- školjkasti lom na unutarnjim staklenim rubovima zapunjem brtvenom masom</li> <li>- broj točkastih plošnih grešaka i crta je neograničen</li> </ul>									
R	Nakupine, mjehurići, točke, mrlje i slično	maksimalno 4 komada s promjerom do 3mm	maksimalno 1 komad s promjerom do 3mm na jedan dužni metar staklenog ruba								
	Točkasti ostaci u međuprostoru	maksimalno 4 komada s promjerom do 3mm	maksimalno 1 komad s promjerom do 3mm na jedan dužni metar staklenog ruba								
	Mrlje većih površina u međuprostoru	blijedo sive ili transparentne maksimalno 1 komad do 3cm <sup>2</sup>									
	Ogrebotine	dužina pojedinačne ogrebotine maksimalna 30 mm, ukupan zbroj svih ogrebotina ne premašuje 90mm									
	Vrlo tanke ogrebotine	nisu dopuštena veća grupiranja									
H	Nakupine, mjehurići, točke, mrlje i slično	maksimalno 2 komada s promjerom do 2mm	maksimalno 3 komada s promjerom do 2mm	maksimalno 5 komada s promjerom do 2mm							
	Ogrebotine	dužina pojedinačne ogrebotine maksimalna 15 mm, ukupan zbroj svih ogrebotina ne premašuje 45mm									
	Vrlo tanke ogrebotine	nisu dopuštena veća grupiranja									
R+H	Ukupan broj dopuštenih grešaka jednak je kao u zoni R Nakupine, mjehurići, točke, mrlje i slično u veličini od 0,5 do 1mm, osim pri grupiranju dopušteni su bez ograničenja. Grupiranjem grešaka smatra se kad se u polju promjera do 20 cm nalazi više od četiri takve pogreške.										
Upute za korištenje tabele:											
Pogreške koje su manjeg promjera od 0,5 mm se ne uzimaju u obzir. Polja pogrešaka ne smiju biti veća od 3mm.											
Za troslojno staklo i laminirano staklo u zoni R i H broj dopuštenih pogrešaka se uvećava za 25%											

### 6.3. Pojava interferencije

Interferencije svjetlosti, vidljiva u obliku spektralnih boja, može nastati na izolacijskim staklima sastavljenim od dva stakla. Optička interferencija pojavljuje se kada se u istoj točki susretnu i prekriju dva ili više svjetlosnih valova.

Manifestira se u obliku više ili manje intenzivnih pojaseva boja (dugine boje). Nastanak interferencije svjetlosti je fizikalna pojava na nju se ne može utjecati.

### 6.4. Kondenzacija stjenke stakla (rošenje)

Tvrta Troha-Dil d.o.o. proizvodi stakla na najmodernijoj proizvodnoj liniji kako bi svojim kupcima omogućila prozore s vrhunskim staklima. Kako su pojave koje idu uz kvalitetno staklo malo poznate molimo vas da obratite pozornost na ovaj tekst.

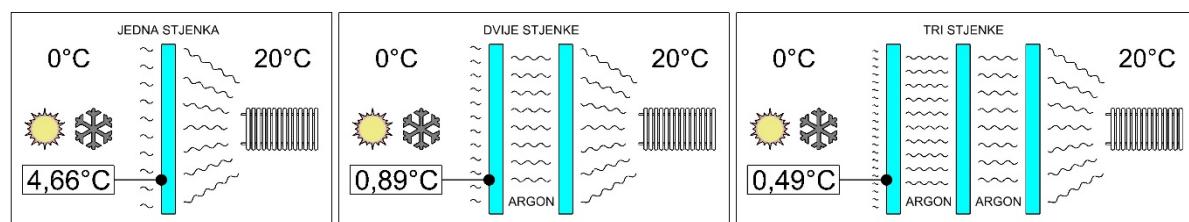
Relativna vlažnost zraka i temperatura površine stakla dvije su varijabilne međuvisne veličine koje uzrokuju kondenzaciju. Ako relativna vlažnost zraka raste a temperatura površine stakla pada pri idealnom odnosu (točka rosišta) će doći do kondenzacije ili rošenja stakla. To je neizbjegljiva fizikalna pojava.

Kvalitetna stakla koja imaju dobra termo izolacijska svojstva će se češće ali povremeno rositi iz vanjske strane dok je na staklima slabijih izolacijskih svojstava ta povremena pojava moguća i iz unutrašnje strane. Pojava kondenzata na vanjskim površinama će se javljati za vrijeme kišnih dana ili po noći a zadržavati će se dok sunce ili vjetar ne osuše staklo. Pojava kondenzata na unutarnjim površinama je moguća ali samo kod jako vlažnih kuća ili tijekom tuširanja u kupaoni ili kod kuhanja bez upotrebe vanjske nape. Također i u zatvorenim spavaćim sobama ili sobama sa puno cvijeća. Općenito gdje god ima izvora vlage. Nakon višekratnih prozračivanja takvih kuća tijekom zimskih dana ta pojava nestaje. Ali je i dalje moguća kod kuhanja i tuširanja na bilo kojem tipu stakla. Navedena pojava nije razlog za reklamaciju sukladno HRN EN 1279.

Ako bi vas pojava kondenzata na vanjskim stranama stakla smetala uzmite slabije izolirana stakla ona će manje kondenzirati po vanjskoj površini. A povećanjem temperature u prostoriji i provjetravanjem može se spriječiti rošenje na unutarnjim ploham. A s većom temperaturom na vanjskoj stjenki stakla također će se izbjegći kondenzacija. Imajte na umu da je u tom slučaju povećan gubitak toplinske energije.

Tako je rošenje vanjske stjenke stakla upravo dokaz kako su izolacijska svojstva stakla bolja jer ne dozvoljavaju gubitak topline iz prostora.

Slika, dalje u nastavku, prikazuje razlike vrijednosti temperature na vanjskoj staklenoj stjenci pri različitim kombinacijama izolacijskog stakla s konstantnom unutrašnjom ( $20^{\circ}\text{C}$ ) i vanjskom ( $0^{\circ}\text{C}$ ) temperaturom. Izračun je napravljen matematički prema normi HRN EN ISO 10077-1 i HRN EN ISO 10077-2 koja podrazumijeva idealne uvjete dok su u stvarnosti temperaturne razlike još i veće. Ovim prikazom jasno možemo uočiti koliko toplinske energije gubimo iz grijanog prostora s različitim konfiguracijama stakala.



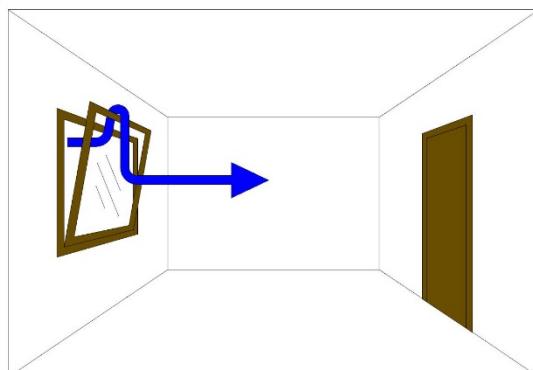
## 7. Pravilno provjetravanje

Pravilnim i redovnim provjetravanjem stvaramo uravnoveženo ozračje stanovanja. Previše vlage u prostoru dovodi do kondenzacije vlage na zidovima i prozorima. Sprječavate visoku vlagu u zraku, a time i potencijalni razvoj gljivica odnosno pljesni. Vlaga nastaje disanjem, znojenjem, kuhanjem, kupanjem, tuširanjem, sušenjem rublja i slično. Kućni ljubimci i sobno bilje također mogu biti uzrok prekomjerne vlage u kućanstvu. Četveročlana obitelj s umjerenim aktivnostima, dnevno proizvede cca od 10-12 litara vode u obliku vodene pare. Provjetravanjem se smanjuje vlaga, a ujedno se i dobiva potrebna količina kisika za zdrav i kvalitetan život.

Uzrok vlažnosti zraka može biti i vlaga u samoj građevini. Najviše poslije žbukanja, izrade glazure i drugih građevinskih radova. Vlaga se najčešće formira na kutevima prostorije, vanjskim zidovima, stolariji i sl.

Ako nema propusta u gradnji, pravilnim i redovnim provjetravanjem i grijanjem prostora može se spriječiti nastanak pljesni.

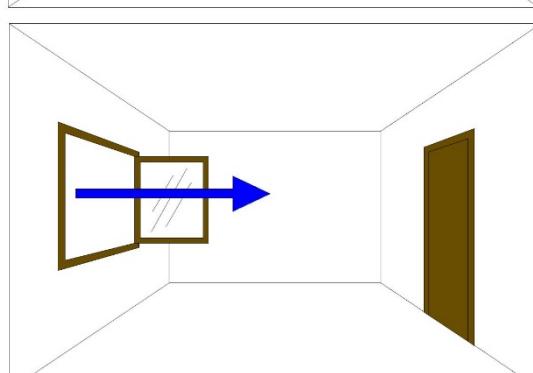
**Osnovno pravilo je nekoliko puta dnevno prozračiti prostor!**



### Loše

*Prozor otvoren na otklop*

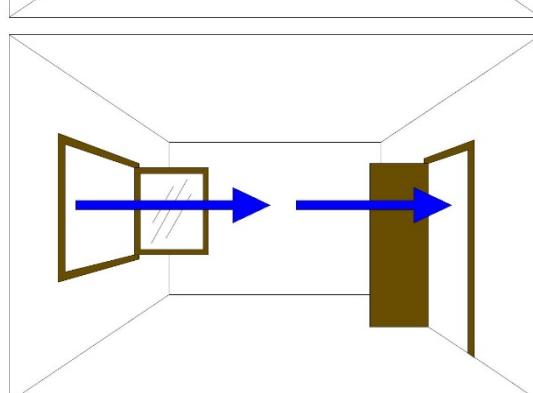
Provjetravanje 30 do 60 minuta minimalno dva puta na dan potrebno kako bi se zrak u sobi u potpunosti izmijenio



### Dobro

*Prozor širom otvoren*

Provjetravanje 5 do 10 minuta minimalno 2 puta na dan potrebno kako bi se zrak u sobi u potpunosti izmijenio.



### Jako dobro

*Prozor i vrata nasuprot su otvoreni*

Poprečna ventilacija do 5 minuta minimalno dva puta na dan su dovoljne kako bi se zrak u sobi u potpunosti izmijenio

## **8. Uvjeti prodaje**

Troha-Dil d.o.o. je utvrdio uvjete i načine prodaje s kupcima iz svog prodajnog odnosno proizvodnog assortimenta koji se primjenjuju u poslovanju s poduzećima kao i s privatnim osobama.

Opći uvjeti poslovanja su sastavni dio ugovora s kupcima. Uvjeti se odnose na sve narudžbe kupaca iz prodajnog assortimenta Troha-Dil d.o.o.

## **9. Ponuda**

Ponude nisu ujedno i znak potvrđene narudžbe osim ako nije izričito drugačije navedeno i/ili pisanim putem potvrđeno. Ponude postaju obvezujuće samo nakon pisane potvrde, sklapanjem Ugovora i plaćanjem avansa. Na ponudama je naznačena opcija trajanja ponude. Ako je opcija ponude istekla potrebno je zatražiti novu ponudu. Izmjena ili otkazivanje narudžbe ne oslobođa kupca od nastalih troškova storniranja narudžbe (iznos ovisi o visini nastalih troškova). Sve naknadne promjene narudžbe će se dodatno obračunati i produžiti rok isporuke odnosno montaže.

Način plaćanja i vrijeme isporuke su navedeni na ponudi. U slučaju ne izvršenja platne obveze Troha-Dil d.o.o. obračunava zateznu kamatu i eventualne troškove opomene.

Ovlašteni smo proizvode poboljšati, a da prethodno o tom ne moramo obavijestiti kupca ako izmjena ne utječe na ispravnost proizvoda.

Jednakost detalja jamčimo isključivo za proizvod proizведен u jednoj seriji (ista isporuka).

Svaki proizvod je sastavljen od više različitih dijelova. Određeni dijelovi, kao profili, se proizvode ekstruzijom, neki dijelovi se proizvode brizganjem. Neki dijelovi se završno obrađuju bojanjem plastificiranjem ili eloksiranjem kao npr vodilice, kapice za odvodnju, kape štulpova i slično. Ovisno o materijalu i tehnici izrade ovisi i njihova boja. Može doći do odstupanja u nijansi boje pojedinih dijelova. Neki dijelovi okova mogu biti potpuno druge boje u odnosu na profile.

Svi proizvodi koji imaju mehanizam za otvaranje, trebaju se minimalno jednom mjesечно otvoriti, kako ne bi došlo do oštećenja okova i brtve zbog ne korištenja. Jamstva za stolariju ugrađenu u kuće u kojima se ne boravi ili se povremeno boravi ne vrijede. Jamstva i iskazane vrijednosti, karakteristike proizvoda se odnose isključivo na pravilno ugrađen i zatvoren proizvod.

## **10. Pravo na vlasništvo**

Vlasništvo nad isporučenom robom Troha-Dil d.o.o. zadržava sve do potpunog ispunjenja svih prava koja nam pripadaju i koja će još nastati iz poslovne veze. Isporučena, odnosno preuzeta roba ostaje vlasništvo Troha-Dil d.o.o. do potpune isplate kupovne cijene.

## **11. Marketing**

Kupnjom proizvoda ili potpisivanjem ugovora, kupac je suglasan da njemu isporučeni proizvod tvrtka može oglašavati kao referencu, javno ili na web stranici i ostalim načinima marketinga u elektronskom ili tiskanom izdanju.

## **12. Jamstvo**

Uvjeti za korištenje ovoga jamstva su bez utjecaja na bilo koja zasebna zakonska prava koja imate, pod ovim jamstvom. Ako zadovoljavate uvjete korištenja jamstva, Troha -Dil d.o.o. po vlastitom izboru nudi jednu od sljedećih radnji: Troha Dil d.o.o., će po vlastitom izboru poduzeti jednu od sljedećih radnji: 1.popraviti oštećen Troha Dil d.o.o. proizvod na Troha Dil d.o.o. lokaciji ili na lokaciji krajnjega korisnika, kako odredi Troha Dil d.o.o. , s time da prijevoz proizvoda na Troha-Dil d.o.o. lokaciju i nazad krajnjem korisniku u cijelosti snosi Troha-Dil d.o.o. ili 2. osigurati zamjenu Troha Dil d.o.o. proizvoda bez naknade na Troha Dil d.o.o. lokaciji ili na lokaciji krajnjeg korisnika, kako odredi Troha Dil d.o.o. ,s time da prijevoz proizvoda na Troha-Dil d.o.o. lokaciju i nazad krajnjem korisniku u cijelosti snosi Troha-Dil d.o.o.

## **13. Jamstveni rok**

Potraživanja pod ovim jamstvom moraju biti prijavljena u pisanom obliku u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača. Kupac treba podnijeti prigovor u odgovarajućem jamstvenom roku. I to u roku od dva mjeseca nakon što je ustanovio ili opravdano trebao ustanoviti nedostatak zbog kojeg ističe potraživanje.

## **14. Pisani prigovor**

može se podnijeti na jedan od dolje navedenih načina:

- poštom na adresu društva:      Troha-Dil d.o.o., Gudovačka cesta 85., 43000 Bjelovar
- elektroničkom poštom na e-mail: [info@troha-dil.hr](mailto:info@troha-dil.hr),
- na fax: 043/ 238 -801
- u prodajnom objektu.

Na Vaš prigovor odgovoriti ćemo u pisanom obliku u roku od 15 dana od zaprimanja istog.

Prigovor mora biti potkrijepljen fakturom odnosno računom za stolariju na koju se prigovor odnosi.

### **Oštećenja koja pokriva ovo jamstvo ( proizvodi s ugradnjom)**

U skladu s uvjetima, ovo jamstvo pokriva oštećenja koja proizlaze iz izrade proizvoda, uključujući i sve materijale korištene za njegovu proizvodnju i ugradnju.

### **Oštećenja koja pokriva ovo jamstvo (proizvodi bez ugradnje; Isporuka EX WORKS; DAP sukladno Incoterms 2010).**

U skladu s uvjetima, ovo jamstvo pokriva oštećenja koja proizlaze iz izrade proizvoda, uključujući i sve materijale korištene za njegovu proizvodnju. Druge vrste oštećenja proizvoda nisu pokrivene ovim jamstvom i smaratrat će se isključenima. Rizik od gubitka proizvoda i oštećenja (ambalaže, udubljenja, ogrebotina) preuzima kupac odnosno prijevoznik kojeg je

zadužio kupac ako se radi o prodaji bez dostave i montaže EX WORKS tvornica Troha-Dil d.o.o. sukladno pravilima Incoterms 2010.

Jamstvo vrijedi isključivo uz pristanak i pridržavanje općih uvjeta poslovanja tvrtke Troha-Dil d.o.o., odnosno uputa za skladištenje, transport, ugradnju, održavanje i uporabu proizvoda. Jamstvo se odnosi na sva područja prodaje Troha-Dil d.o.o. proizvoda.

## **15. Tehnička uputa**

za skladištenje, transport, ugradnju, održavanje proizvoda i uporabu isporučena je s proizvodima, a može se pronaći i na web lokaciji [www.troha-dil.hr](http://www.troha-dil.hr).

Jamstvo se ne priznaje:

- ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju
- ako je proizvod popravljan ili prepravljan od neovlaštene osobe
- ako su kvarovi nastali oštećenjem zbog nepravilnog skladištenja ili transporta

## **16. Dodatni uvjeti**

Ako se u vrijeme popravka ili zamjene isti Troha-Dil d.o.o. proizvod više ne proizvodi ili se ne proizvodi u istoj verziji (oblik, boja, zaštita, završna izvedba itd.), Troha-Dil d.o.o. ima pravo popraviti ga ili zamijeniti sličnim Troha-Dil d.o.o. proizvodom. Kao uvjet ovog jamstva.

Dolazak na objekt u slučajevima koji nisu pokriveni jamstvom Troha-dil d.o.o ima pravo tražiti naknadu za pokrivanje troškova izlaska na teren ako potraživanje nije pokriveno ovim jamstvom.

## **17. Rješavanje spora**

Stranke će sve eventualne sporove nastojati riješiti mirnim putem, a u slučaju spora suglasne su da je nadležan stvarni sud u Bjelovaru i primjenjuje se Hrvatsko pravo.

Troha – Dil d.o.o.  
Poslovna „, zona-P“ Severin,  
43274 Severin - Hrvatska

Pogon i prodaja:  
Gudovačka cesta 85,  
43 000 Bjelovar

043 238 800  
[info@troha-dil.hr](mailto:info@troha-dil.hr)  
[www.troha-dil.hr](http://www.troha-dil.hr)

Šifra 18.39.51409102HR – Datum: Siječanj 2013

Zadnja izmjena: Travanj 2019

Sva prava pridržana.

Izvor slike: WinkHaus, MACO, Troha-Dil

Ovaj se tiskani dokument stalno dorađuje.  
Aktualnu verziju uvijek možete pronaći na  
našoj internestkoj stranici:  
<http://www.troha-dil.hr/>  
ili jednostavno skenirati QR-Code.

